

STORIE

Cultura e Ispirazione
Culture and Inspiration



RAGNO 



STORIE

Cultura e Ispirazione
Culture and Inspiration





Una raccolta di collezioni in piccolo formato dall'estetica artigianale, omaggio alla storia della ceramica e della decorazione, reinterpretate in chiave contemporanea e realizzate con le più efficienti e moderne tecnologie produttive.

Un vero sistema di soluzioni per l'arredo, articolato e completo a disposizione di privati, designer e progettisti.

A series of small-size collections with a hand-crafted aesthetic, a tribute to the history of ceramic and decoration, reinterpreted with a contemporary twist and produced with the most efficient and modern production technologies. A true system of structured, complete furnishing solutions available to private individuals and designers.

Eine Sammlung von Kollektionen im Kleinformat mit handwerklicher Optik, eine Hommage an die Geschichte der Keramik und Dekoration. Zeitgemäße Interpretationen traditioneller Ästhetik, umgesetzt mithilfe hocheffizienter und modernster Produktionstechnologien. Ein echtes System mit umfassenden Einrichtungslösungen für Privatpersonen, Designer und Planer.

Un recueil de collections en petit format à l'allure artisanale, un hommage à l'histoire de la céramique et à celle de la décoration, traduites dans une optique contemporaine avec les technologies les plus efficaces et modernes. Un véritable système de solutions déco, organisé et complet pour particuliers, designers et architectes.

Un conjunto de colecciones de formato pequeño y estética artesanal, homenaje a la historia de la cerámica y la decoración, reinterpretadas en clave contemporánea y fabricadas aplicando las más eficientes y modernas tecnologías productivas. Un verdadero sistema de propuestas para la decoración, articulado y completo, a disposición de particulares, diseñadores y proyectistas.

Набор коллекций мелкоформатной плитки с ремесленной эстетикой отдает дань уважения истории керамических изделий и декора, которые переосмыслены в современном ключе с применением самых эффективных и современных производственных технологий. Самая настоящая, полная и гибкая система для оформления пространств предоставлена в распоряжение частных лиц, дизайнеров и проектировщиков.



STORIE OGNI COLLEZIONE UNA STORIA

6 collezioni accomunate da una storia unica, di ricerca, progetto e tecnologia.

6 superfici con un'estetica forte, personale e carica di storia, racchiusa in un formato contenuto e versatile.

Ecco i nostri 6 racconti

1 MÉLANGE **NEW** | 16

2 LOOK **NEW** | 30

3 CONTRASTI | 44

4 ABITARE | 60

5 A_MANO | 72

6 OTTOCENTO | 84

STORIE EVERY COLLECTION IS A STORY

6 collections united by a shared story of research, design and technology. 6 surfaces with a strong, personal aesthetic with a rich history, presented in a compact and versatile format. Here are our 6 stories.

STORIE JEDE KOLLEKTION-EINE GESCHICHTE

6 Kollektionen finden in einer einmaligen Geschichte, bestehend aus Forschung, Projekten und Technologie, einen gemeinsamen Nenner. 6 Oberflächen mit einer prägnanten, charakterstarken Optik in einem kleinen, vielseitigen Format. Hier unsere 6 Geschichten.

STORIE À CHAQUE COLLECTION, SON HISTOIRE

6 collections reposant sur une même histoire de recherche, de projet et de technologie. 6 surfaces avec une esthétique forte, personnelle et pleine d'une histoire circonscrite dans un format petit et polyvalent. Ci-après nos 6 récits.

STORIE CADA COLECCIÓN, UNA HISTORIA

Seis colecciones con una única historia en común, de investigación, proyecto y tecnología. Seis superficies con una estética recia, personal y llena de historia, presentada en un formato contenido y versátil. Aquí están nuestros seis relatos.

STORIE КАЖДАЯ КОЛЛЕКЦИЯ РАССКАЗЫВАЕТ ИСТОРИЮ

6 коллекций объединяет единая история исследований, проектирования и технологии. 6 предложений с сильной, индивидуальной эстетикой и великой историей выражаются при помощи небольшого и универсального формата. Предлагаем вам 6 рассказов.

LA TRADIZIONE INCONTRA LA TECNOLOGIA

Se le collezioni Storie traggono forza e ispirazione dalle estetiche che hanno fatto la storia del design ceramico, le tecnologie con le quali vengono realizzate sono invece espressione dei più avanzati sistemi produttivi, in grado di garantire elevatissime performance e capacità tecniche: resistenza, facilità di pulizia, impermeabilità, stabilità e profondità dei colori sia lucidi che opachi.

TRADITION MEETS TECHNOLOGY

While the Storie collections draw strength and inspiration from the aesthetics that have defined the history of ceramic design, the technologies used to create them are an expression of the most advanced production systems, capable of guaranteeing very high performance and technical properties: resistance, easy cleaning, waterproof characteristics, stability and deep colours, whether glossy or matt.

IM SPANNUNGSFELD ZWISCHEN TRADITION UND TECHNOLOGIE

Die Kollektionen Storie schöpfen ihre Inspiration aus den Stilelementen, die die Geschichte des keramischen Designs geschrieben haben. Gefertigt werden sie jedoch mit fortschrittlichsten Produktionstechnologien, die überragende Leistungsmerkmale und technische Eigenschaften gewährleisten: Resistenz, Reinigungsfreundlichkeit, Wasserundurchlässigkeit, Farbstabilität und -tiefe sowohl in glänzender als auch in matter Ausführung.

LA TRADITION RENCONTRE LA TECHNOLOGIE

Si les collections Storie puisent leur force et leur inspiration dans les esthétiques qui ont écrit l'histoire du design céramique, leurs technologies de production sont, quant à elles, l'expression des systèmes les plus modernes, en mesure de garantir des performances et des caractéristiques exceptionnelles : résistance, facilité d'entretien, imperméabilité, stabilité et profondeur des couleurs, brillantes comme mates.

LA TRADICIÓN SE ALÍA CON LA TECNOLOGÍA

Si las colecciones Storie sacan su fuerza e inspiración de las estéticas que han escrito la historia del diseño cerámico, las tecnologías con las que se fabrican, en cambio, son fruto de los sistemas productivos más adelantados, capaces de garantizar unas prestaciones y capacidades técnicas muy elevadas: resistencia, facilidad de limpieza, impermeabilidad, estabilidad y profundidad de los colores, tanto brillantes como mates.

ВСТРЕЧА ТРАДИЦИЙ И ТЕХНОЛОГИИ

Если выразительность и идеи коллекций Storie основаны на эстетических решениях, создавших историю керамического дизайна, то используемые для их выпуска технологии применяют самые современные производственные системы, обеспечивающие отличные характеристики и технические свойства, такие как прочность, легкость очистки, водонепроницаемость, стойкость и глубина как глянцевых, так и матовых цветов.



FORGIATE DAL FUOCO

L'interazione tra fuoco, argilla e vetro con cui sono prodotte le collezioni Storie fa sì che tutte le superfici si contraddistinguano per una forte stonalizzazione, cioè una marcata variabilità tra i toni delle singole piastrelle. Effetti di luce, cromatismi e struttura superficiale creano così un risultato in grado di trasferire il sapore delle produzioni artigianali: uniche, esclusive e mai uguali a sé stesse.

FORGED BY FIRE

The interaction between fire, clay and glass with which the Storie collections are produced makes all the surfaces stand out for their strong shade variation, in other words the variance between the tones of the individual tiles. Light effects, colours and surface structure create a result that conveys the essence of artisan production: unique, exclusive and never the same.

IM FEUER GEFORMT

Das Zusammenwirken von Feuer, Ton und Glas bei der Herstellung der Kollektionen Storie lässt Oberflächen entstehen, die sich durch eine starke Schattierung, also eine ausgeprägte farbliche Variation zwischen den einzelnen Fliesen auszeichnen. Licht-und-Schatten-Spiele, Farbstellungen und Oberflächenstrukturen ergeben zusammen handwerklich anmutende Fliesen: einzigartig und nie ganz gleich.

FORGÉES PAR LE FEU

Basées sur l'interaction entre feu, argile et verre, les collections Storie proposent des surfaces qui se distinguent par une forte variabilité des tonalités d'un carreau à l'autre. Effets de lumière, colorations et texture superficielle forment un résultat à même d'exprimer le style des productions artisanales : uniques, exclusives et jamais identiques entre elles.

FORJADAS POR EL FUEGO

La interacción entre el fuego, la arcilla y el cristal con que se fabrican las colecciones Storie hace que todas las superficies se distingan por presentar una fuerte degradación tonal, es decir, una marcada variabilidad entre los tonos de los varios azulejos. Efectos de luz, cromatismos y estructura superficial crean de este modo un resultado capaz de transmitir el sabor de las producciones artesanales: únicas, exclusivas y jamás iguales a sí mismas.

СОЗДАННЫЕ ОГНЕМ

Взаимодействие огня, глины и стекла, из которых производятся коллекции Storie, наделяет все материалы заметной вариативностью, то есть, выраженными различиями в оттенках отдельных элементов. Таким образом, световые эффекты, цвета и поверхностная текстура создают результат, воспроизводящий дух ручной работы: уникальной, эксклюзивной и никогда не повторяющейся.



PICCOLE SUPERFICI, GRANDE IMPATTO

Che siano Matt, Lucide o Superlucide, le superfici delle collezioni Storie garantiscono sempre una straordinaria ricchezza e feeling al tatto.

SMALL SURFACES, HIGH IMPACT

Whether matt, glossy or super-glossy, the surfaces in the Storie collections always guarantee extraordinary richness and tactility.

KLEINE OBERFLÄCHEN, GROSSE WIRKUNG

Ob matt, glänzend oder hochglänzend, die Oberflächen der Kollektionen Storie zeichnen sich stets durch eine ungewöhnlich variantenreiche Optik und Haptik aus.

PETITES SURFACES, GRAND IMPACT

Qu'elles soient mates, brillantes ou super brillantes, les surfaces des collections Storie garantissent toujours une extraordinaire richesse et sensation au toucher.

SÚPERFICIES PEQUEÑAS, GRAN IMPACTO

Tanto si son mates como brillantes o superbrillantes, las superficies de las colecciones Storie ofrecen siempre una extraordinaria riqueza y suavidad al tacto.

НЕБОЛЬШАЯ ПЛОЩАДЬ, ПОТРЯСАЮЩИЙ ЭФФЕКТ

Вне зависимости от отделки, которая может быть матовой, глянцевой или суперглянцевой, плитка из коллекций Storie гарантирует большое богатство осязательных ощущений.

MÉLANGE

LOOK



DETTAGLI DI STILE E PERSONALITÀ. DENTRO, FUORI, INTORNO

*Le collezioni raccontano storie
ispirate alla tradizione ceramica
in ogni dettaglio, compresi i bordi
e le superfici, caratterizzati da
smussature e imperfezioni tipiche
delle produzioni fatte a mano.*

STYLE DETAILS AND PERSONALITY. INSIDE, OUTSIDE AND AROUND

The collections tell stories whose every detail is inspired by the ceramic tradition, including the edges and surfaces characterized by bevèls and imperfections typical of handmade products.

STIL UND CHARAKTER BIS INS DETAIL. INNEN, AUSSEN UND DARUM HERUM

Die Kollektionen interpretieren die Keramiktradition bis ins kleinste Detail, auch in den für handgemachte Fliesen typischen Rundungen und Unregelmäßigkeiten der Kanten und Oberflächen.

DETAILS DE STYLE ET PERSONNALITE. DEDANS, DEHORS, TOUT AUTOUR

Les collections racontent des histoires inspirées de la tradition céramique jusqu'au plus infime détail, y compris les bords et les surfaces, où prennent place les arrondis et les imperfections typiques des productions faites main.

DETALLES DE ESTILO Y PERSONALIDAD. DENTRO, FUERA, ALREDEDOR

Las colecciones narran historias inspiradas en la tradición cerámica en cada uno de los detalles, incluidos los bordes y las superficies, caracterizados por presentar melladuras e imperfecciones típicas de los productos hechos a mano.

ДЕТАЛИ СТИЛЯ И ИНДИВИДУАЛЬНОСТИ. ВНУТРИ, СНАРУЖИ, ВОКРУГ

Все детали коллекций рассказывают истории о керамических традициях, включая кромки и поверхности, на которых заметны характерные для изделий ручной работы закругления и недостатки.



COLORE E DECORAZIONE

Il colore e la decorazione come elemento distintivo dello spazio e come strumento in grado di trasformare gli ambienti, sottolinearne le gerarchie e modulare gli effetti dell'illuminazione. La ricchezza di tonalità, stilemi, disegni e decori arricchisce ogni collezione di grandi potenzialità espressive.

COLOUR AND DECORATION

Color and decoration as a distinctive element of the space and as a tool capable of transforming environments, emphasizing their hierarchies and modulating lighting effects. Rich color tones, motifs, designs and decorations enhance each collection with great expressive potential.

FARBE UND DEKORATION

Farbe und Dekoration als Unterscheidungsmerkmal und Mittel zur Umwandlung der Räume, Betonung der Rangordnungen und Modulierung der Raumbeleuchtung. Die Vielfalt an Farbnuancen, Stilelementen, Mustern und Dekoren verleiht jeder Kollektion ein großartiges Ausdruckspotential.

COULEUR ET DÉCORATION

La couleur et la décoration deviennent les traits distinctifs d'un lieu, et des outils capables de transformer les cadres, d'en souligner les hiérarchies et de moduler les effets de l'éclairage. Avec la multitude des tonalités, styles, fantaisies et décors, chaque collection possède un grand potentiel d'expression.

COLOR Y DECORACIÓN

El color y la decoración como elemento distintivo del espacio y como herramienta capaz de transformar los ámbitos, subrayar sus jerarquías y modular los efectos de la iluminación. La profusión de tonalidades, recursos estilísticos, dibujos y decoraciones enriquece cada una de las colecciones con grandes posibilidades expresivas.

ЦВЕТ И ДЕКОР

Цвет и декор являются средствами, характеризующими пространство и способными преобразовывать интерьеры, подчеркивать важность различных элементов и варьировать эффекты освещения. Богатый арсенал оттенков, характеристик стиля, мотивов и декоров наделяет каждую коллекцию большим выразительным потенциалом.





Monocottura in pasta bianca
10x10

M É L A N G E

LA POESIA DELL'IMPERFEZIONE

- Bianco
- Beige
- Kaki
- Bordeaux
- Glicine
- Teal
- Acquamarina
- Oltremare
- Nero

MÉLANGE
Single firing white body 10x10
The poetry of imperfection

MÉLANGE
Einmalbrand aus weissen ton
scherben 10x10
Die Poesie der Unvollkommenheit

MÉLANGE
Monocuisson en pate
blanche 10x10
La poésie de l'imperfection

MÉLANGE
Monococción en pasta
blanca 10x10
La poesía de la imperfección

MÉLANGE
Плитка Однократного
Обжига из белой глины 10x10
Поэзия несовершенства



R8FZ Mélange Bianco 10x10 - 3'15/16" x 3'15/16"
R7HL Contrasti Tappeto 8 20x20 - 7'7/8" x 7'7/8"

Il fascino del “fatto a mano” in ceramica 10x10.

Mélange si ispira a una materia carica di vissuto e di storia; un incontro felice tra tradizione e design evolve e rielabora il tema del colore rivelando un'inattesa anima contemporanea. Nove tonalità diverse giocano con la regolarità della forma, la brillantezza dello smalto in superfici dalla consistenza cromatica vibrante data dalle quasi infinite grafiche presenti all'interno di ognuno dei 9 colori.

The charm of “handmade” ceramic 10x10.

Mélange is inspired by a material steeped in experience and history; a successful encounter between tradition and design evolves and reworks the theme of color, revealing an unexpected contemporary personality. Nine different shades play with the regularity of form, the shine of the glaze on surfaces with a vibrant chromatic consistency created by the almost infinite patterns within each of the 9 colors.

Der charme “handgemacht” aus keramik 10x10.

Mélange ist von einem geschichtsträchtigen Material inspiriert; eine Begegnung von Design und Tradition, die Impulse für neue Farben liefert und mit einer unerwarteten Modernität überrascht. Neue, verschiedenartige Nuancen spielen mit der Gleichmäßigkeit der Form, dem Glanz der Glasur, deren lebendige farbliche Konsistenz durch die unzähligen Muster entsteht, die sich in jeder der 9 Farben entfalten.

Le charme du “fait à la main” en céramique 10x10.

Mélange s'inspire d'une matière regorgeant de vécu et d'histoire. Une union réussie entre tradition et design évolue et modifie le thème de la couleur pour lever le voile sur une surprenante âme contemporaine. Les neuf tonalités jouent avec la régularité de la forme, avec l'éclat de l'émail déployé sur des surfaces dynamisées par la consistance chromatique reposant sur les innombrables textures graphiques présentes dans chacune des 9 couleurs.

El encanto del “hecho a mano” de cerámica 10x10.

Mélange se inspira en una materia llena de vida acumulada y de historia; una feliz alianza entre la tradición y el diseño da un impulso evolutivo y reelabora el tema del color revelando una inesperada alma contemporánea. Nueve tonalidades diferentes juegan con la regularidad de la forma, el brillo del esmalte en las superficies de consistencia cromática vibrante conferida por los casi infinitos trazos gráficos presentes en cada uno de los nueve colores.

Очарование “ручной работы” керамический 10x10.

Коллекция Mélange вдохновлена материалом с богатой историей и традицией. Этот удачный союз традиций и дизайна развивает и переосмысливает тему цвета, раскрывая неожиданный современный характер. Девять разных оттенков играют с правильными формами, блеском глазури на плитке, яркая цветовая насыщенность которой обусловлена почти бесконечными графическими элементами, предложенными для каждого из 9 цветов.



R8GF Mélange Nero 10x10 - 3'15/16" x 3'15/16"



R8GE Mélange Oltremare 10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"
R7HP Contrasti Tappeto 10 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}"



R8GE Mélange Oltremare 10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"
R7HP Contrasti Tappeto 10 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}"



R8GC Mélange Glicine 10x10 - 3'15/16" x 3'15/16"
 R7AK Realstone_Lunar Uniform rett. 75x150 - 29'1/2" x 59'1/8"



R8GC Mélange Glicine 10x10 - 3'15/16" x 3'15/16"



R8G1 Mélange Kaki 10x10 - 3^{15/16"}x3^{15/16"}
R7FR Woodsense Marrone rett. 19x150 - 7^{1/2"}x59^{1/8"}



R8GA Mélange Teal 10x10 - 3^{15/16"}x3^{15/16"}
R7AW Realstone_Lunar Beige rett. 60x120 - 23^{5/8"}x47^{1/4"}
R7CR Realstone_Lunar Beige strutt. rett. 60x120 - 23^{5/8"}x47^{1/4"}



R8G0 Mélange Beige 10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"
R7FV Woodsense Beige rett. 20x120 - 7^{15/16}"x47^{1/4}"

Mélange

10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"









≤ 175 mm³

UNI EN 14411 - J Blla

Monocottura in pasta bianca / Single Firing white body / Einmalbrand aus weissen ton scherben / Monocuisson en pate blanche / Monococción en pasta blanca / Плитка Однократного Обжига из белой глины

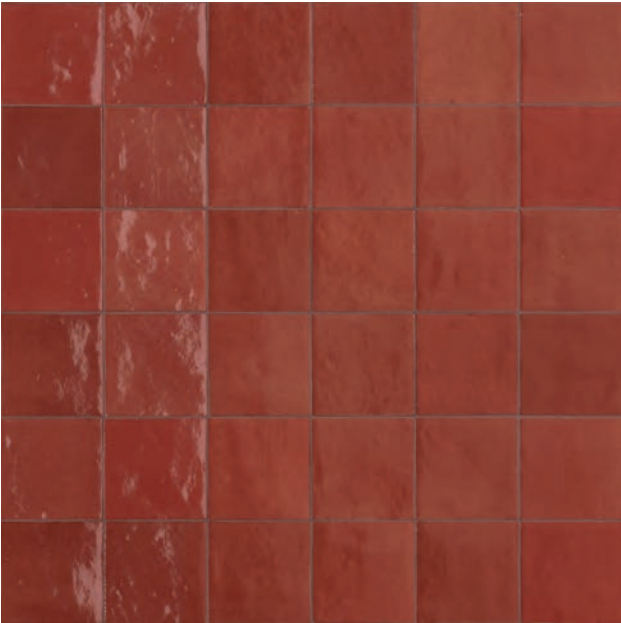
superfici / surfaces / oberflächen / finitions / superficies / поверхности:
glossy



R8G0 Mélange Beige
10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"



R8G1 Mélange Kaki
10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"



R8G2 Mélange Bordeaux
10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"

Mélange

10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"

UNI EN 14411 - J Blla

Monocottura in pasta bianca / Single Firing white body / Einmalbrand aus weissen ton scherben / Monocuisson en pate blanche / Monococción en pasta blanca / Плитка Однократного Обжига из белой глины

superfici / surfaces / oberflächen / finitions / superficies / поверхности:
glossy



R8GC Mélange Glicine
10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"



R8GD Mélange Acquamarina
10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"



R8FZ Mélange Bianco
10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"



R8GF Mélange Nero
10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"



R8GA Mélange Teal
10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"



R8GE Mélange Oltremare
10x10 - 3^{15/16}"x3^{15/16}"

tech info



Significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all'interno della stessa piastrella. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale. / Significant variation in texture, pattern and colour from tile to tile within the same production run. The colour range should be viewed before selecting the material. / Bedeutende Variation in Aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen. / Variation significative au niveau de l'aspect, de la fantaisie et de la couleur entre les carreaux et au sein d'un même carreau. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel. / Variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material. / Значительные отличия вида поверхности, графики и цвета у разных плиток и на одной и той же плитке. Перед отбором материала рекомендуется просмотреть цветовую гамму.

imballi / packaging / verpackungen / emballages / embalajes / упаковки

Scatole / Box / Karton / Boîte / Caja / Коробки		Pallet / Pallet / Palette / Palette / Поддон					
	M ²	KG		M ²	KG		mm
fondi / plain tiles / grundfliesen / fonds / fondos / фоновая плитка							
10x10	54	0,54	10,67	80	43,20	853,76	10



Gres Porcellanato
6x24

LOOK

PICCOLE MAIOLICHE



Bianco



Nero



Beige



Ocra



Avio



Blu



Oliva

LOOK
Porcelain Stoneware 6x24
Majolica bricks

LOOK
Feinsteinzeug 6x24
Kleine steingut

LOOK
Grès Cérame Émaillé 6x24
Petites faïences

LOOK
Gres Porcelánico 6x24
Pequeñas mayólicas

LOOK
Керамогранит 6x24
Маленькая майолика

*Variazioni cromatiche e grafiche
creano giochi di luce che fanno vibrare
gli spazi.*

*Look, nel particolare formato 6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"
in gres porcellanato, presenta una superficie
lucidissima e imperfetta con variazioni cromatiche
e grafiche che rendono unici gli spazi. Presenta una
palette di colori in cui accanto ai neutri Bianco,
Beige e Nero, troviamo anche toni saturi e brillanti
come Ocra, Avio, Blu e Oliva. Adatto a spazi
residenziali e commerciali.*

Variations in colour and patterning create interplays of light which add vibrancy to spaces.

Look, in the special 6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆" porcelain stoneware size, has a very glossy and imperfect surface with color and graphic variations that make spaces unique. It features a color range which, alongside neutral shades like Bianco, Beige and Nero, includes strong, bright hues like Ocra, Avio, Blu and Oliva. Suitable for residential and commercial locations.

Abwechslungsreiche farben und strukturen erzeugen faszinierende hell-dunkel-effekte, die den raum mit leben erfüllen.

Look im besonderen Format 6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆" aus Feinsteinzeug besticht durch eine hochglänzende, unregelmäßige Oberfläche mit Farb- und Mustervariationen, die eine perfekte Basis für einzigartige Raumkonzepte sind. Die Farbpalette wartet neben neutralen Farben wie Bianco, Beige und Nero auch mit satten und kräftigen Tönen wie Ocra, Avio, Blu und Oliva auf. Für private und gewerbliche Bereiche.

Les espaces s'animent des jeux de lumière mis en scène par les variations au niveau des couleurs et des textures graphiques.

Dans le format 6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆" en grès cérame, Look affiche une surface ultra brillante et imparfaite, avec des variations chromatiques et graphiques qui font de chaque lieu un cadre unique. Aux côtés des neutres Bianco, Beige et Nero, la palette propose aussi des nuances saturées et brillantes comme Ocra, Avio, Blu et Oliva. Parfait pour les applications résidentielles et commerciales.

Variaciones cromáticas y gráficas crean juegos de luz que hacen vibrar los espacios.

Look, en su especial formato de 6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆" de gres porcelánico, presenta una superficie muy brillante e imperfecta con variaciones cromáticas y gráficas que convierten en únicos los espacios. Ofrece una paleta cromática en la que, junto a colores neutros como Bianco, Beige y Nero, también hallamos tonos saturados y brillantes como Ocra, Avio, Blu y Oliva. Apto tanto para espacios comerciales como residenciales.

Цветовые вариации и графика создают такую игру света, которая вызывает вибрацию пространств.

Керамогранитная коллекция Look в оригинальном формате 6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆" имеет сверхгляnceвую и несовершенную поверхность с цветовыми и графическими вариациями, наделяющими интерьеры уникальностью. Ее палитра предлагает как нейтральные цвета Bianco, Beige и Nero, так и насыщенные и яркие цвета, например: Ocra, Avio, Blu и Oliva. Предназначается для оформления жилых и коммерческих пространств.



R8FS Look Oliva 6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆" - **R7EQ** Maiora_ Marble Effect Paonazzetto Glossy rett. 120x278 - 47¹/₄"x109⁷/₁₆"
 Maiora_ Marble Effect Paonazzetto Custom Mosaic 6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"



R8FM Look Bianco 6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"
R8FN Look Nero 6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"



R8FP Look Beige 6x24 - 2^{3/8}"x9^{7/16}"



R8FP Look Beige 6x24 - 2^{3/8}"x9^{7/16}"
R7GL Maióra_Concrete Effect Bianco rett. 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"





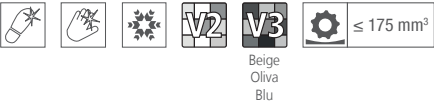
R8FM Look Bianco 6x24 - 2³/₈" x 9⁷/₁₆"
 R7AQ Realstone_Lunar Beige rettificato 75x75 - 29¹/₂" x 29¹/₂"



R8FQ Look Avio 6x24 - 2³/₈" x 9⁷/₁₆"

Look

6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"



R8FM Look Bianco
6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"

F



R8FN Look Nero
6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"

F



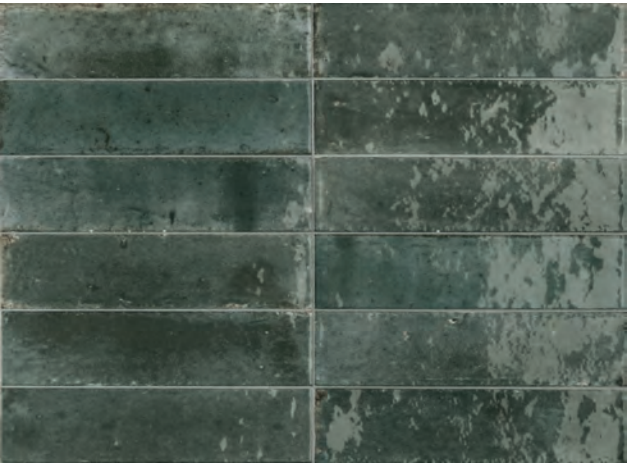
R8FP Look Beige
6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"

F



R8FT Look Ocra
6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"

F



R8FQ Look Avio
6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"

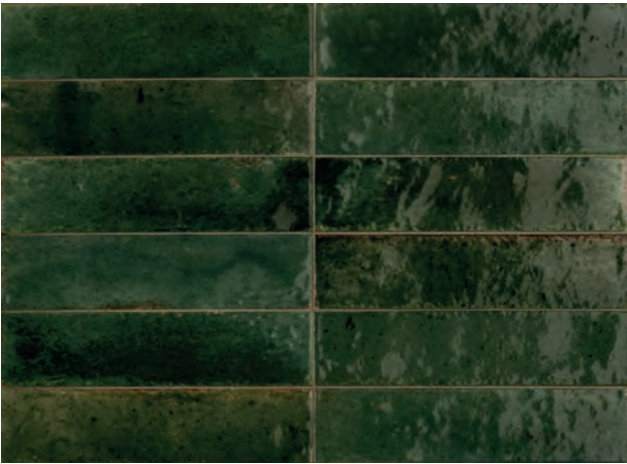
F

superfici / surfaces / oberflächen / finitions / superficies / поверхности:
glossy



R8FR Look Blu
6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"

F



R8FS Look Oliva
6x24 - 2³/₈"x9⁷/₁₆"

F

tech info



Apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e grafica all'interno della stessa produzione. / Clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run. / Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge. / Différences visibles au niveau de l'aspect et de la fantaisie entre les carreaux du même lot de production. / Diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción. / Заметные отличия вида поверхности и графики в одной и той же партии.



Significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all'interno della stessa piastrella. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale. / Significant variation in texture, pattern and colour from tile to tile within the same production run. The colour range should be viewed before selecting the material. / Bedeutende Variation in Aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen. / Variation significative au niveau de l'aspect, de la fantaisie et de la couleur entre les carreaux et au sein d'un même carreau. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel. / Variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material. / Значительные отличия вида поверхности, графики и цвета у разных плиток и на одной и той же плитке. Перед отбором материала рекомендуется посмотреть цветовую гамму.

imballi / packaging / verpackungen / emballages / embalajes / упаковки

Scatole / Box / Karton / Boîte / Caja / Коробки

Pallet / Pallet / Palette / Palette / Pallet / Поддон

	M ²	KG		M ²	KG	≠ mm
--	----------------	----	--	----------------	----	------

fondi / plain tiles / grundfliesen / fonds / fondos / фоновая плитка							
6x24	36	0,52	10,47	95	49,25	994,71	10



Gres Porcellanato
20x20

CONTRASTI

UN EFFETTO CEMENTINA
DAI COLORI E MOTIVI INEDITI

 Bianco

 Grigio

 Beige

 Antracite

 Celadon

 Ottanio

CONTRASTI
Porcelain Stoneware 20x20
A cement tile effect with
unusual colours and motifs

CONTRASTI
Feinsteinzeug 20x20
Eine cementin-optik mit neuen
farben und bildern

CONTRASTI
Grès Cérame Émaillé 20x20
Un effet de ciment aux couleurs et
aux motifs inédits

CONTRASTI
Grés Porcelánico 20X20
Un efecto "cementina" por los
colores y motivos inéditos

CONTRASTI
Керамогранит 20X20
Эффект цементной плитки с
необычные цвета и мотивы

RAGNO TECHNOLOGY

StepWise™

L'innovativa tecnologia StepWise™ garantisce alle superfici di Contrasti una mano morbida mantenendo un elevato coefficiente di scivolosità, permettendone l'utilizzo sia a rivestimento che a pavimento anche in contesti più esigenti, come pavimentazioni esterne di esercizi commerciali.

The innovative StepWise™ technology guarantees Contrasti surfaces a soft feel, while maintaining a high level of slip resistance, which allows them to be used on both walls and floors, including in the most demanding contexts, such as outdoor paving of commercial premises.

Die innovative Technologie StepWise™ verleiht den Oberflächen von Contrasti eine weiche Haptik und hohe Rutschhemmung. Geeignet für Wand und Boden, erfüllt dieses Material selbst als Bodenbelag im Außen- oder Gewerbebereich höchste Ansprüche.

L'extraordinaire technologie StepWise™ apporte une sensation de douceur aux surfaces de Contrasti qui, néanmoins, conservent un excellent coefficient de frottement, au point qu'elles se posent tant sur le mur que sur le sol, y compris dans les applications les plus exigeantes comme les sols extérieurs d'espaces commerciaux.

La innovadora tecnología StepWise™ garantiza a las superficies de Contrasti un tacto suave manteniendo un elevado coeficiente de resistencia al deslizamiento, cualidad gracias a la cual puede utilizarse tanto para revestir suelos como paredes incluso en los contextos más exigentes, como pavimentaciones exteriores de locales comerciales.

Инновационная технология StepWise™ создает на плитке из коллекции Contrasti мягкую поверхность, несмотря на высокий коэффициент нескользкости, что позволяет использовать ее для облицовки стен и настила полов даже в таких требовательных сферах применения, как наружные полы для коммерческих заведений.





R7GT Contrasti Beige 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸
R7HG Contrasti Tappeto 5 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸ - R7HL Contrasti Tappeto 8 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸

Atmosfere soft dall'autentico sapore artigianale.

Passato e presente si incontrano in una collezione che ricorda il “fatto a mano” tipico della produzione tradizionale, dove cromatismi e decorazioni compongono un mood grafico di estrema contemporaneità.

Toni naturali, affiancati a colori vivaci e innovativi, generano una collezione di 6 fondi, leggermente nuvolati, che entrano in contrasto con gli originali decori bicolore, netti e decisi, tutti disponibili nell'unico formato 20x20 - 7^{7/8}"x 7^{7/8}".

Soft moods with an authentic flavour of craftsmanship.

Past and present meet in a collection that recalls the typical “hand-made” look of traditional products, where colors and decorations make up an extremely contemporary graphic mood.

Natural shades, alongside bright, innovative colors, generate a collection of 6 slightly mottled plain tiles, which contrast with the original clear, bright two-tone decors, all available in the single 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" size.

Softe Eleganz mit Manufakturcharakter.

Vergangenheit und Gegenwart begegnen sich in einer Kollektion, die an den typisch “handgefertigten Charakter” traditioneller Methoden erinnert und zugleich eine sehr moderne Ausstrahlung aufgrund ihrer Farb- und Dekorversionen aufweist. Naturtöne sowie lebhaftere, neuere Farben kennzeichnen die Kollektion mit sechs Grundfliesen, deren leicht wolkige Oberfläche einen spannenden Kontrast zu den originellen Dekoren in konsequenter Zweifarbenoptik bildet. Grundfliesen wie Dekore sind ausschließlich im Format 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" erhältlich.

Des ambiances délicates à l'authentique esprit artisanal.

Le passé et le présent se rencontrent dans une collection qui rappelle le “fait-main” de la production traditionnelle, où les couleurs et les décorations mettent en scène une ambiance graphique hyper contemporaine. Aux côtés de nuances vives et modernes, les tonalités naturelles dessinent six fonds légèrement mouchetés, qui forment un contraste avec les originaux décors bicolores, purs et fringants, disponibles dans un seul format, 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}".

Ambientes suaves de auténtico sabor artesanal.

Pasado y presente se unen en una colección que recuerda las piezas “hechas a mano” típicas de la producción tradicional, donde las variantes cromáticas y las decoraciones configuran un estilo gráfico extraordinariamente actual.

Tonos naturales combinados con colores vivos e innovadores dan lugar a una colección de seis fondos, ligeramente esponjados, que contrastan con las originales decoraciones bicolore, netas y resueltas, todos ellos disponibles en un formato único de 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}".

Мягкая атмосфера с настоящим ремесленным вкусом.

Прошлое встречается с настоящим в коллекции, напоминающей изделия “ручной работы”, характерные для традиционного производства, в которых расцветки и декор создают весьма актуальное графическое оформление. Натуральные тона вместе с яркими и инновационными цветами образуют коллекцию из 6 фоновых плиток с легким дымчатым эффектом, контрастирующих с оригинальным двухцветным декором с четкими и решительными линиями. Все элементы поставляются лишь только в формате 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}".



R7HP Contrasti Tappeto 10 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}"



R7HN Contrasti Tappeto 9 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}"



R7GQ Contrasti Bianco 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}"
R7HU Contrasti Antracite 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}"



R7GW Contrasti Ottanio 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}"
R7HQ Contrasti Tappeto 11 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}"



Una palette modulabile di forme e colori reinventa lo spazio.

La collezione si completa di 13 tappeti decorativi, a tema floreale o geometrico, in cui l'effetto negativo-positivo del decoro bianco su fondo colorato, e viceversa, disegna pattern visivi ritmicamente suggestivi per arredare gli ambienti con vivace personalità. Decor mix composti da 16 soggetti ciascuno, sono presentati in 3 colorazioni di grande tendenza: Grigio, Antracite e Ottanio.

A range of shapes and colours, for individual modulation to reinvent space.

The collection comprises 13 decorative carpets with floral or geometric themes, where the negative-positive effect of the white decor on a colored background and vice-versa creates visual patterns with a striking rhythm, for decorating interiors with a vibrant personality. Mix decors comprising 16 different motifs, in 3 very fashionable colors: Grigio, Antracite and Ottanio.

Ein abwechslungsreiches Sortiment von Formen und Farben erfindet den Raum neu.

Die Kollektion wird durch dreizehn florale und geometrische Teppichdekore abgerundet, deren Negativ-Positiv-Optik des weißen Dekors auf farbigem Untergrund und umgekehrt faszinierende Muster erzeugt, die dem Raum eine lebendige Ausstrahlung verleihen. Die Mix-Dekore, bestehend aus jeweils sechzehn Sujets, sind in den drei trendstarken Farben Grigio, Antracite und Ottanio erhältlich.

Une palette modulable de formes et couleurs réinvente l'espace.

La collection compte aussi treize tapis décoratifs, sur le thème floral ou géométrique, dont l'effet négatif-positif de la décoration blanche sur fond coloré, et vice versa, dessine des fantaisies qui forment des cadences séduisantes pour étoffer les ambiances avec une forte personnalité. Composés de seize sujets chacun, les décors Mix se présentent en trois nuances de grande tendance : Grigio, Antracite et Ottanio.

Una paleta modulable de formas y colores reinventa el espacio.

La colección se ve completada por trece alfombras decorativas, con motivos florales o geométricos, en las que el efecto negativo-positivo de la decoración blanca sobre fondo de color, y viceversa, traza patrones visuales rítmicamente sugestivos para decorar los ámbitos con viva personalidad. Las decoraciones Mix, constituidas por dieciséis temas cada una, se presentan en tres coloraciones muy en boga: Grigio, Antracite y Ottanio.

Палитра модулируемых форм и цветов создает новое измерение пространства.

Коллекцию дополняют 13 декоративных ковров с цветочным или геометрическим рисунком, в которых эффект негатив-позитив белого декора на цветном фоне, или наоборот, создает визуальные мотивы с эффектным ритмом, наделяющим интерьеры яркой индивидуальностью. Наборы декоров Mix, каждый состоящий из 16 сюжетов, предлагаются в 3 очень актуальных цветах: Grigio, Antracite и Ottanio.



R7HS Contrasti Tappeto 13 20x20 - 77/8" x 77/8"

R7HU Contrasti Antracite 20x20 - 77/8" x 77/8"
R7GZ Contrasti Decoro Mix Antracite 20x20 - 77/8" x 77/8"



Contrasti

20X20 - 7 7/8" x 7 7/8"

Gruppo Bla UNI EN 14411_G

gres porcellanato / porcelain stoneware / feinsteinzeug / grès cérame émaillé / gres porcelánico / керамогранит

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:

naturale/matt

StepWise™



R7GT Contrasti Beige
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R7GV Contrasti Celadon
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R7GW Contrasti Ottanio
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R7HF Contrasti Tappeto 4
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R7HN Contrasti Tappeto 9
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R7HQ Contrasti Tappeto 11
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R7HG Contrasti Tappeto 5
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R7HP Contrasti Tappeto 10*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



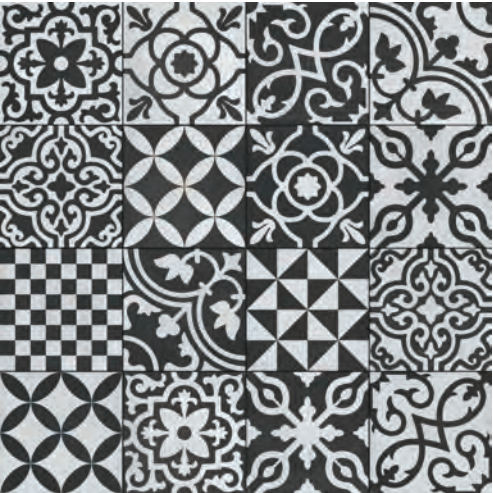
R7HR Contrasti Tappeto 12*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R7HS Contrasti Tappeto 13
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R7GY Contrasti Decoro Mix Grigio**
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R7GZ Contrasti Decoro Mix Antracite**
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R7H4 Contrasti Decoro Mix Ottanio**
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



tech info

*

Posa 90° senso orario / 90° clockwise installation / Verband im 90-Grad-Winkel, im Uhrzeigersinn / Pose à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre / Colocación 90° sentido de las agujas del reloj / Укладка под 90° по часовой стрелке.

**

16 diversi soggetti / 16 different motifs / 16 verschiedene Motive / 16 sujets différents / 16 temas diferentes / 16 различных рисунка



Apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e grafica all'interno della stessa produzione. / Clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run. / Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge. / Différences visibles au niveau de l'aspect et de la fantaisie entre les carreaux du même lot de production. / Diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción. / Заметные отличия вида поверхности и графики в одной и той же партии.

imballi / packaging / verpackungen / emballages / embalajes / упаковки

Scatole / Box / Karton / Boîte / Caja / Коробки

Pallet / Pallet / Palette / Palette / Поддон

	M ²	KG		M ²	KG	± mm
--	----------------	----	--	----------------	----	------

fondi / plain tiles / grundfliesen / fonds / fondos / фоновая плитка							
20x20	24	0,96	21,99	54	51,84	1187,90	10
decori / decorative pieces / dekore / décors / decoraciones / декоры							
20x20	Tappeto	24	0,96	22,22	54	51,84	1200,00
20x20	Decoro Mix	24	0,96	22,22	54	51,84	1200,00



Gres Porcellanato
20x20

ABITARE

MOTIVI DALL'ANIMA DECOR



Bianco



Fango



Arancio



Grigio



Antracite



Azzurro

ABITARE
Porcelain Stoneware 20x20
Motifs with an art deco spirit

ABITARE
Feinsteinzeug 20x20
Mannigfaltige dekorationen

ABITARE
Grès Cérame Émaillé 20x20
Des fantaisies esprit déco

ABITARE
Gres Porcelánico 20X20
Motivos con alma décor

ABITARE
Керамогранит 20X20
Мотивы от декора души



Riscoprire il passato con gusto e raffinatezza.

Meravigliosi accostamenti di colore, geometrie e decori delle graniglie di inizio secolo sono rivisitati in chiave contemporanea nella collezione Abitare. Sei tonalità disponibili nel formato 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" e utilizzabili sia a pavimento che a rivestimento incontrano e valorizzano stili differenti in un connubio di ricercatezza ed originalità.

Rediscovering the past with taste and refinement.

Wonderful color combinations, geometric patterns and decorations of the granulated marble tiles of the early 20C receive a contemporary reinterpretation in the Abitare collection. Six shades available in the 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" size, for use on both floors and walls, make an attractive addition to a variety of styles, in a blend of sophistication and originality.

Eine stilvolle, raffinierte Hommage an die Vergangenheit.

Die herrlichen Farbkombinationen, geometrischen Muster und Dekore antiker Terrazzoböden des beginnenden 20. Jahrhunderts erhalten in der Kollektion Abitare eine moderne Interpretation. Die Boden- und Wandfliesen sind in sechs Farben im Format 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" verfügbar. Sie passen zu den unterschiedlichsten Stilwelten, die sie mit Erlesenheit und Originalität gestalten.

À la redécouverte du passé avec goût et avec raffinement.

Les superbes associations de couleurs, les géométries et les décorations des terrazzos du début du siècle prennent une allure contemporaine dans la collection Abitare. Six tonalités disponibles dans le format 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}", à poser aussi bien sur le sol que sur le mur, rencontrent et rehaussent différents styles dans une alliance d'élégance et d'originalité.

Redescubrir el pasado con gusto y refinamiento.

En la colección Abitare las maravillosas combinaciones cromáticas, los trazos geométricos y las decoraciones con gravas de comienzos del siglo pasado se reinterpretan en clave contemporánea. Seis tonalidades disponibles en el formato de 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}", utilizables tanto para pavimentar como para revestir paredes, hallan y realzan estilos diferentes en una alianza de sofisticación y originalidad.

Воссоздание прошлого с изысканностью и в хорошем вкусе.

Удивительные сочетания цветов, геометрии и декора из крошки, относящиеся к началу прошлого века, пересматриваются в коллекции Abitare в современном ключе. Шесть тонов в формате 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}", используемых как на полу, так и в облицовке, сочетаются и повышают ценность разных стилей, предлагающих изысканность и оригинальность.



R62V Abitare Azzurro 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸ - R62Z Abitare Decoro Tappeto 1 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸
 R62P Abitare Bianco 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸



R639 Abitare Mix 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸





Estetica equilibrata e libertà creativa.

Abitare evoca l'artigianalità della produzione originale, dove polvere e graniglie di marmo erano miscelati con i cementi, vibrati e fortemente pressati. La collezione offre un'accurata selezione di 8 tappeti decorativi e modulari ed un decoro mix, tipici del panorama delle graniglie. Proposte versatili abbinabili alle tinte unite in gamma o a materie differenti come legno, pietra e cemento, per rivestire intere superfici o aree delimitate di contesti residenziali e commerciali.

An elegant aesthetic and creative freedom.

Abitare evokes the hand-made appeal of the original products, in which powdered and granulated marble was added to cements, vibrated and pressed at high pressure. The collection offers 8 carefully selected carpet-style, modular decorative ensembles and a mix decor, in the typical style of old granulated marble tiles. Versatile ideas which can be combined with the solid colors in the range or with different materials such as wood, stone and concrete, to cover entire surfaces or limited areas in residential and commercial interiors.

Ästhetik und Gestaltungsfreiheit.

Abitare knüpft an das uralte Handwerk der Terrazzoherstellung an. In diesem Verfahren werden Marmorpulver und -granulate mit Zementen gemischt, gerüttelt und gewalzt. Die Kollektion bietet eine sorgfältige Auswahl von acht modulären, dekorativen Fliesenteppichen und einem typischen Terrazzo-Mixdekor. Die vielseitigen Dekorationen sind mit den Unifarben des Sortiments oder anderweitigen Materialien wie Holz, Stein und Beton kombinierbar und gestalten ganz- oder teilflächige Beläge im Wohn- und Gewerbebereich.

Esthétique équilibrée et liberté créative.

Abitare exprime le caractère artisanal de la production originale, où les poudres et les granulats de marbre étaient mélangés à des ciments, vibrés et fort compactés. La collection propose une fine sélection de 8 tapis ornementaux et modulaires, ainsi qu'un décor mix, typiques des seminatoires à la vénitienne. Des solutions polyvalentes à assortir aux teintes unies de la collection ou à des matières différentes comme le bois, la pierre et le béton, pour habiller des surfaces entières ou des petites zones, dans les bâtiments résidentiels et commerciaux.

Estética equilibrada y libertad creativa.

Abitare evoca el carácter artesanal de la producción original, en la que la grava del mármol se mezclaba con los cementos, sometidos a vibración y prensados con fuerza. La colección ofrece una cuidada selección de ocho alfombras decorativas y modulares y una decoración mix, típicas del panorama de las gravas. Propuestas versátiles que se pueden combinar con los colores lisos de la gama o con materiales diferentes —como la madera, la piedra o el cemento—, para revestir superficies enteras o bien áreas delimitadas, tanto en contextos residenciales como comerciales.

Сбалансированная эстетика и свобода творчества.

Abitare воссоздает ремесленный дух старинного производства, когда порошок и мраморная крошка смешивались с цементом, утрясались и сильно прессовались. Эта коллекция предлагает тщательную подборку из 8 декоративных и модульных покрытий, а также смешанный декор, которые характерны для материалов из крошки. Это - универсальные предложения, сочетающиеся с гладкими цветами из палитры, или же с другими материалами, такими как дерево, камень или цемент, для облицовки поверхностей целиком или же их частей в жилых или коммерческих объектах.



Abitare

20X20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R62P Abitare Bianco
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" G



R62T Abitare Fango
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R62U Abitare Arancio
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R62V Abitare Azzurro
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" G



R62S Abitare Grigio
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" G



R62W Abitare Antracite
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" G



R62Z Abitare Tappeto 1*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" G



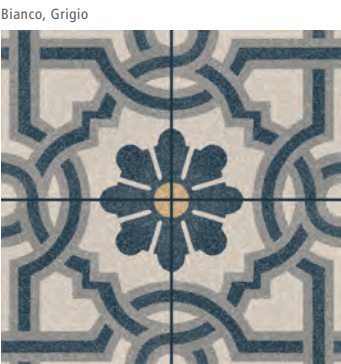
R630 Abitare Tappeto 2*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" G



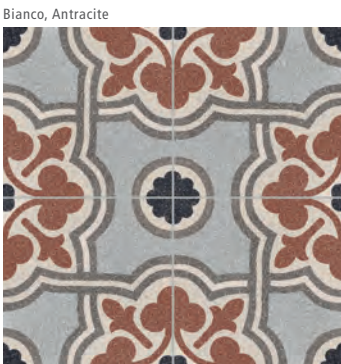
R631 Abitare Tappeto 3*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R632 Abitare Tappeto 4*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R633 Abitare Tappeto 5*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" G



R634 Abitare Tappeto 6*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H

Bianco, Antracite



R635 Abitare Tappeto 7*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" G

Bianco, Fango



R637 Abitare Tappeto 8*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R639 Abitare Mix**
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H

tech info

*

Posa 90° senso orario / 90° clockwise installation / Verband im 90-Grad-Winkel, im Uhrzeigersinn / Pose à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre / Colocación 90° sentido de las agujas del reloj / Укладка под 90° по часовой стрелке

**

15 diversi soggetti / 15 different motifs / 15 verschiedene Motive / 15 sujets différents / 15 temas diferentes / 15 различных рисунка



Apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e grafica all'interno della stessa produzione. / Clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run. / Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge. / Différences visibles au niveau de l'aspect et de la fantaisie entre les carreaux du même lot de production. / Diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción. / Заметные отличия вида поверхности и графики в одной и той же партии.

imballi / packaging / verpackungen / emballages / embalajes / упаковки

Scatole / Box / Karton / Boîte / Caja / Коробки Pallet / Pallet / Palette / Palette / Pallet / Поддон



fondi / plain tiles / grundfliesen / fonds / fondos / фоновая плитка							
20x20		24	0,96	21,46	54	51,84	1158,94 10
decori / decorative pieces / dekore / décors / decoraciones / декоры							
20x20	Tappeto	24	0,96	21,46	54	51,84	1158,94 10
20x20	Mix	24	0,96	21,46	54	51,84	1158,94 10



Gres Porcellanato
20x20

A _ M A N O

LA MODERNITÀ DEL PASSATO
TRA BICROMIE FLOREALI E
GEOMETRICHE

Bianco Antico

Crema

Ardesia

Vulcano

A_MANO
Porcelain Stoneware 20x20
The modernity of the past in two-
tone floral and geometric designs

A_MANO
Feinsteinzeug 20x20
Zweifarbige florale und
geometrische Muster zwischen
tradition und moderne

A_MANO
Grès Cérame Émaillé 20x20
La modernité du passé, entre
bichromies florales et géométriques

A_MANO
Gres Porcelánico 20X20
La modernidad del pasado entre
bicromías florales y geométricas

A_MANO
Керамогранит 20X20
Современность прошлого
выражается двухцветными
цветочными и
геометрическими узорами

A_Mano, l'elegante suggestione della maiolica smaltata.

A_Mano si ispira a una materia carica di vissuto e di storia; un incontro felice tra tradizione e design evolve e rielabora il tema della decorazione rivelando un'inattesa anima contemporanea. Quattro tonalità neutre in gres porcellanato giocano con la regolarità delle forme e la brillantezza dello smalto in superfici decorate dalle elevate prestazioni tecniche, utilizzabili sia a pavimento che a rivestimento.

A_Mano, the elegant charm of glazed majolica.

A_Mano draws inspiration from a material replete with life and history; the happy marriage of tradition and design sees the theme of decoration developed and reworked, revealing a surprising contemporary spirit. Four neutral colors in porcelain stoneware play with regular shapes and bright glazes on decorated surfaces with outstanding technical characteristics, for use as both floor and wall coverings.

A_Mano, der elegante Charme glasierter.

Majolika-Keramik. A_Mano ist von einem geschichtsträchtigen Material inspiriert; eine Begegnung von Design und Tradition, die Impulse für neue Dekorationen liefert und mit einer unerwarteten Modernität überrascht. Vier neutrale Farben, regelmäßige Formen und glänzende Glasuren verleihen den hochwertigen Boden- und Wandbelägen aus Feinsteinzeug mit dekorierten Oberflächen eine faszinierende Ausstrahlung.

A_Mano, le charme élégant de la majolique émaillée.

A_Mano s'inspire d'une matière regorgeant de vécu et d'histoire. Une union réussie entre tradition et design évolue et modifie le thème de la décoration pour lever le voile sur une surprenante âme contemporaine. Quatre couleurs neutres en grès cérame jouent avec la régularité des formes et avec l'éclat de l'émail sur des surfaces décorées à haute performance technique. Celles-ci peuvent être utilisées sur le sol et sur le mur.

A_Mano, el encanto elegante de la mayólica esmaltada.

A_Mano se inspira en una materia llena de vida y de historia; una perfecta alianza entre la tradición y el diseño da un impulso evolutivo y reelabora el tema decorativo mostrando una inesperada alma contemporánea. Cuatro colores neutros de gres porcelánico juegan con la regularidad de las formas y el brillo del esmalte en superficies decoradas de elevadas prestaciones técnicas, que se pueden utilizar tanto para pavimentar como para revestir superficies.

A_Mano, эlegantное очарование глазурованной майолики.

Источником вдохновения для коллекции A_Mano послужил материал с богатой историей и традицией. Этот удачный союз традиций и дизайна развивает и переосмысливает тему декора, раскрывая неожиданный современный характер. Четыре нейтральных цвета керамогранита играют с правильными формами и блеском глазури, создавая декорированные элементы с высокими техническими характеристиками, пригодные как для напольной, так и для настенной укладки.



R6MP A_Mano Vulcano 20x20 - 7¹⁸/₁₆"x7¹⁸/₁₆"
R6NT A_Mano Decoro Tappeto 1 Bianco Antico 20x20 - 7¹⁸/₁₆"x7¹⁸/₁₆"



R6MP A_Mano Vulcano 20x20 - 7¹⁸/₁₆"x7¹⁸/₁₆"
R6MZ A_Mano Decoro Tappeto 1 Crema 20x20 - 7¹⁸/₁₆"x7¹⁸/₁₆"





Variazioni monocromatiche per attualizzare il classico.

Caratterizzata dalla finitura semimatt e proposta nel formato 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" con bordo burattato, la collezione si armonizza perfettamente con cotto antico, legno, cemento e pietra, andando a rivestire pavimenti e intere pareti o delimitando piccole zone.

Monochrome variations bring a classicstyle up to date.

Characterised by a semi-matt finish and proposed in the 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" size with tumbled finish edge, the collection goes beautifully with antique terracotta, wood, concrete or stone flooring, and can be used for covering floors and entire walls or for zoning smaller areas.

Monochrome Abwandlungen übersetzen die Klassik in die Moderne.

Die Kollektion mit ihrer charakteristischen halbmatten Oberfläche steht im Format 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" mit getrommelten Kanten zur Wahl. Sie harmoniert perfekt mit altem Cotto, Holz, Beton und Naturstein und eignet sich sowohl für Bodenbeläge als auch – vollflächig oder als Akzent eingesetzt – für Wandverkleidungen.

Des variations monochromes pour rendre actuel le classique.

Avec sa finition demi-matt et son format 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" à bords irréguliers, la collection s'assortit très bien au cotto effet vieilli, au bois, au béton et à la pierre. Elle habille les sols et les murs, dans leur totalité ou sur des petites zones définies.

Variaciones monocromáticas para actualizar lo clásico.

Caracterizada por el acabado semimate y propuesta en el formato de 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" con bordes desgastados, la colección combina perfectamente con el cotto antiguo, la madera, el cemento y la piedra, tanto para revestir suelos y paredes enteras como para delimitar pequeñas zonas.

Одноцветные вариации наделяют классику актуальностью.

Эта коллекция формата 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" с полуматовой отделкой и неровными кромками великолепно сочетается со старинной неглазурованной плиткой, деревом, цементом и камнем, как для укладки на пол или стены целиком, так и для оформления только небольших участков.





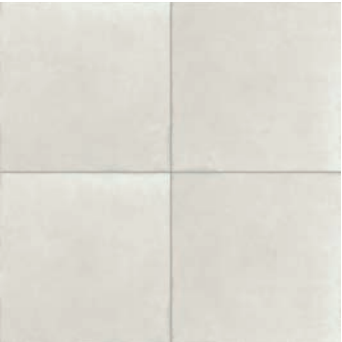
R6MS A_Mano Decoro Mix Bianco Antico 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}"



R6MM A_Mano Bianco Antico 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}"
R6NT A_Mano Decoro Tappeto 1 Bianco Antico 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}"

A_Mano

20X20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R6MM A_Mano Bianco Antico
20x20

G



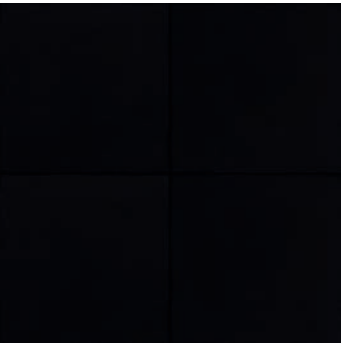
R6ML A_Mano Crema
20x20

G



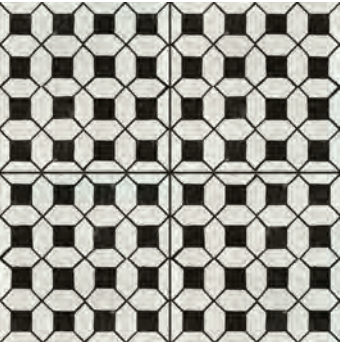
R6MN A_Mano Ardesia
20x20

F



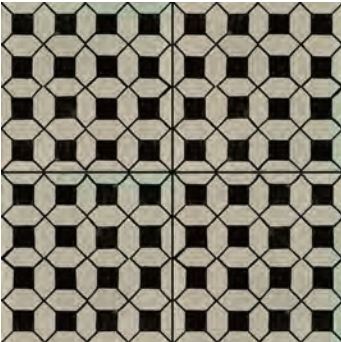
R6MP A_Mano Vulcano
20x20

F



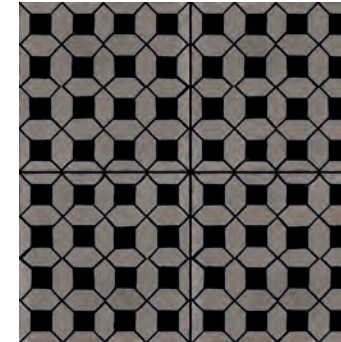
R6NT A_Mano Decoro Tappeto 1 Bianco Antico
20x20

F



R6MZ A_Mano Decoro Tappeto 1 Crema
20x20

F



R6NU A_Mano Decoro Tappeto 1 Ardesia
20x20

F



R6NW A_Mano Decoro Tappeto 2 Bianco Antico
20x20

F



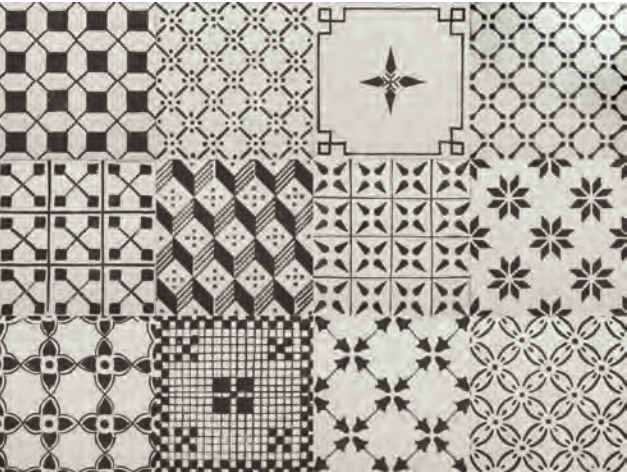
R6NV A_Mano Decoro Tappeto 2 Crema
20x20

F



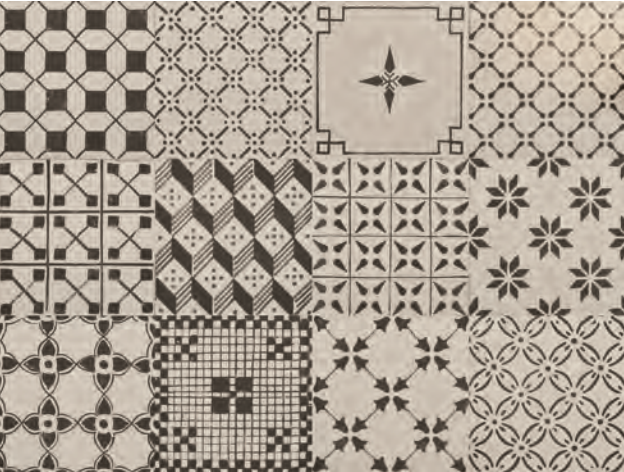
R6NX A_Mano Decoro Tappeto 2 Ardesia
20x20

F



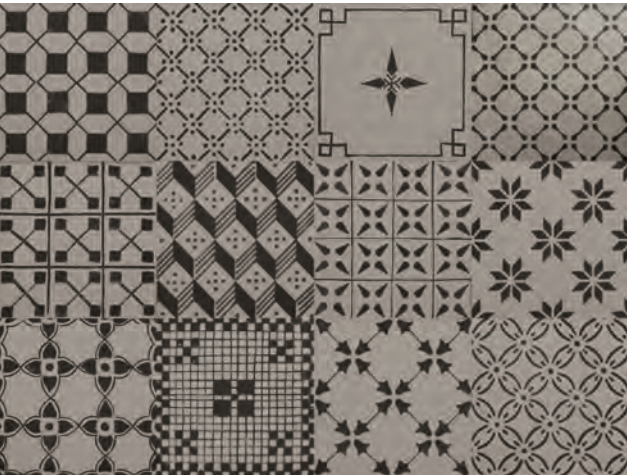
R6MS A_Mano Decoro Mix Bianco Antico*
20x20

F



R6MQ A_Mano Decoro Mix Crema*
20x20

F



R6MT A_Mano Decoro Mix Ardesia*
20x20

F

tech info

*

12 diversi soggetti / 12 different motifs / 12 verschiedene Motive / 12 sujets différents / 12 temas diferentes / 12 различных рисунка

imballi / packaging / verpackungen / emballages / embalajes / упаковки

Scatole / Box / Karton / Boîte / Caja / Коробки Pallet / Pallet / Palette / Palette / Поддон

□ M2 KG □ M2 KG ≠ mm

fondi / plain tiles / grundfliesen / fonds / fondos / фоновая плитка	20x20	24	0,96	21	54	51,84	1048,00	10
decori / decorative pieces / dekore / décors / decoraciones / декоры	20x20	24	0,96	21	54	51,84	1048,00	10



Gres Porcellanato
20x20

OTTOCENTO

IL CARATTERE VINTAGE

-  Talco
-  Ambra
-  Pomice
-  Terra
-  Basalto
-  Ocra
-  Cadmio
-  Cobalto

OTTOCENTO
Porcelain Stoneware 20x20
A vintage character

OTTOCENTO
Feinsteinzeug 20x20
Vintage-look

OTTOCENTO
Grès Cérame Émaillé 20x20
L'esprit vintage

OTTOCENTO
Gres Porcelánico 20X20
El carácter vintage

OTTOCENTO
Керамогранит 20X20
Винтажный стиль



Il valore della memoria.

Ottocento nasce dall'incontro tra cultura decorativa e moderno design.

La nuova collezione di tendenza in formato 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}", riflette una nuova lettura della ceramica classica, definisce spazi accoglienti esaltando al tempo stesso la creatività.

The value of memories.

Ottocento is a fine combination of decorative culture and modern design. The trendy new collection, in the 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" size, reflects a new interpretation of classical ceramic tiles, and inspires attractive interiors with a strong emphasis on creativity.

Der Wert von Erinnerungen.

Ottocento: Dekorkunst trifft auf modernes Design. Die neue trendige Kollektion im Format 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" bietet eine Neuinterpretation klassischer Keramik für moderne Raumwelten mit kreativem Touch.

La valeur de la mémoire.

Ottocento est un métissage entre culture décorative et design moderne. La toute nouvelle collection en 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" donne une nouvelle lecture de la céramique classique, apporte chaleur et amplifie la créativité des espaces.

El valor de la memoria.

Ottocento nace de la alianza entre la cultura decorativa y el diseño moderno. La nueva colección, acorde con las nuevas tendencias, en el formato de 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}", refleja una nueva interpretación de la cerámica clásica, define espacios acogedores al tiempo que resalta la creatividad.

Значение памяти.

Коллекция Ottocento появилась на свет в результате слияния культуры декора и современного дизайна. Новая актуальная коллекция в формате 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}" отражает новое прочтение классической керамики, позволяет создавать уютные пространства, одновременно с этим возвышая креативность.





RKMP Ottocento Ambra 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸ - RKMN Ottocento Terra 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸
 RKMU Ottocento Ocra 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸ - RKMQ Ottocento Talco 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸



R86X Ottocento Decoro Tappeto 7 Ambra 20x20 - 7¹⁸ x 7¹⁸
 RGEX Woodchalet Brown 15x90 - 5¹⁸ x 35¹¹⁶



RKMS Ottocento Basalto 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}" - RKMQ Ottocento Talco 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}"
 RKMR Ottocento Pomice 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}"



RFFX Ottocento Decoro Mix Talco 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}" - RKMQ Ottocento Talco 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}"
 RKMR Ottocento Pomice 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}" - RKMS Ottocento Basalto 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}" - RKMM Ottocento Cobalto 20x20 - 7^{1/8}" x 7^{1/8}"

Il carattere vintage che veste gli spazi contemporanei.

Tappeti decorativi, fondi monocromatici e abbinamenti tra effetti materici; Ottocento esprime l'infinita possibilità di creare pose originali costruendo spazi personali e versatili.

A vintage character ideal for contemporary interiors

Decorative car pets, monochrome plain tiles and combinations of tactile effects; Ottocento has infinite potential for original installation patterns, for the design of individual, versatile spaces.

Vintage-look für moderne raumwelten

Dekorative Fliesenteppiche, monochrome Hintergründe und Kombinationen unterschiedlicher Materialbilder : Ottocento ermöglicht mannig faltige Verlegelösungen für individuelle, vielseitige Raumwelten.

L'esprit vintage qui envahit les cadres contemporains

Tapis décoratifs, fonds monochromes et croisements entre effets de matières. Ottocento multiplie à l'infini les compositions originales pour dessiner des cadres personnels et polyvalents.

El carácter vintage que viste los espacios contemporáneos

Alfombras decorativas, fondos monocromáticos y combinaciones entre efectos matéricos; Ottocento expresa la infinita posibilidad de disponer colocaciones originales construyendo espacios personales y versátiles.

Винтажный персонаж, который одевает современные пространства.

Декоративные ковровые панно, одноцветные фоны и сочетания фактурных эффектов - Ottocento выражает собой бесконечные возможности создания оригинальных и к ладок, создавая практичные пространства с выраженным характером.



RFFX Ottocento Decoro Mix Talco 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}"
 RAWQ Patina XT20 Asfalto rettificato 80x80 - 31^{1/4}"x31^{1/2}"



RKMR Ottocento Pomice 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}"

Ottocento

20X20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R9



PENDULUM
classe 1



D-COF
> 0,42



BCR
μ > 0,40



Gruppo Bla UNI EN 14411_G

gres porcellanato / porcelain stoneware / feinsteinzeug / grès cérame émaillé / gres porcelánico / керамогранит

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
naturale/matt



RKMQ Ottocento Talco
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



RKMP Ottocento Ambra
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



RKMN Ottocento Terra
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R86Z Ottocento Decoro Tappeto 1 Talco
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R873 Ottocento Decoro Tappeto 2 Talco*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R87A Ottocento Decoro Tappeto 3 Talco
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



RKMR Ottocento Pomice
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



RKMS Ottocento Basalto
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



RKMM Ottocento Cobalto
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" G



R87C Ottocento Decoro Tappeto 4 Talco*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R87D Ottocento Decoro Tappeto 5 Talco*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R87E Ottocento Decoro Tappeto 6 Talco*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



RKMT Ottocento Cadmio
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



RKMU Ottocento Ocra
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R87F Ottocento Decoro Tappeto 7 Talco
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8" H



R87G Ottocento Decoro Tappeto 8 Talco*
20x2 - 7 7/8" x 7 7/8" H

Ottocento

20X20 - 7 7/8" x 7 7/8"

Gruppo Bla UNI EN 14411_G

gres porcellanato / porcelain stoneware / feinsteinzeug / grès cérame émaillé / gres porcelánico / керамогранит

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности: naturale/matt



R86R Ottocento Decoro Tappeto 1 Ambra
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R86S Ottocento Decoro Tappeto 2 Ambra*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R86T Ottocento Decoro Tappeto 3 Ambra
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R86U Ottocento Decoro Tappeto 4 Ambra*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R86V Ottocento Decoro Tappeto 5 Ambra*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R86W Ottocento Decoro Tappeto 6 Ambra*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R86X Ottocento Decoro Tappeto 7 Ambra
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



R86Y Ottocento Decoro Tappeto 8 Ambra*
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



RFFW Ottocento Decoro Mix Ambra**
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



RFFX Ottocento Decoro Mix Talco**
20x20 - 7 7/8" x 7 7/8"



tech info

★
Posa 90° senso orario / 90° clockwise installation / Verband im 90-Grad-Winkel, im Uhrzeigersinn / 2Pose à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre / Colocación 90° sentido de las agujas del reloj / Укладка под 90° по часовой стрелке

★★
20 diversi soggetti / 20 different motifs / 20 verschiedene Motive / 20 sujets différents / 20 temas diferentes / 20 различных рисунка



Apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e grafica all'interno della stessa produzione. / Clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run. / Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge. / Différences visibles au niveau de l'aspect et de la fantaisie entre les carreaux du même lot de production. / Diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción. / Заметные отличия вида поверхности и графики в одной и той же партии.

imballi / packaging / verpackungen / emballages / embalajes / упаковки

Scatole / Box / Karton / Boite / Caja / Коробки			Pallet / Pallet / Palette / Palette / Pallet / Поддон			
	M ²	KG		M ²	KG	≠ mm
fondi / plain tiles / grundfliesen / fonds / fondos / фоновая плитка						
20x20	24	0,96	21,43	54	51,84 1157,00	10
decori / decorative pieces / dekore / décors / decoraciones / декоры						
20x20	24	0,96	21,43	54	51,84 1157,00	10

KEY TO SYMBOLS **SIMBOLOGIA**
symbole - symbologie - simbología - символы

COLOUR VARIATIONS **VARIAZIONI CROMATICHE**
farbvariationen - variations chromatiques - variaciones cromáticas - варианты оттенка



pavimento matt
matt flooring
matter Bodenbelag
revêtement de sol mat
pavimento mate
матовая напольная плитка



rivestimento matt
matt wall tiling
matte Wandverkleidung
revêtement de mur mat
revestimiento mate
матовая облицовочная плитка



pavimento semimatt
semimatt flooring
halbmatter Bodenbelag
revêtement de sol semi-mat
pavimento semimate
полуматовая напольная плитка



rivestimento semimatt
semimatt wall tiling
halbmatte Wandverkleidung
revêtement de mur semi-mat
revestimiento semimate
полуматовая облицовочная плитка



pavimento lucido
glossy flooring
glänzender Bodenbelag
revêtement de sol lustré
pavimento brillante
блестящая напольная плитка



rivestimento lucido
glossy wall tiling
glänzende Wandverkleidung
revêtement de mur lustré
revestimiento brillante
блестящая облицовочная плитка



pezzi
pièces
stücke
pièces
piezas
штуки



scatole
box
karton
boite
caja
коробки



mq
sq.mt.
qm
mq
mq
m2



peso
weight
gewicht
poids
kg
вес



R9

DIN 51130
BGR 181



C

DIN 51097
GUV 26.17



PENDULUM
classe 1

ENV 12633
BOE N°74 DEL 2006



PENDULUM
ptv > 36

BSEN 13036-4: 2011



BCR
μ > 0,40

D.M. N°236 14/6/1989



D-COF
> 0,42

ANSI 137.1: 8012



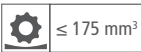
S-COF
> 0,60

ANSI 137.1: 2008

resistenza allo scivolamento
skid resistance
rutschfestigkeit
résistance à la glissance
resistencia al deslizamiento
сопротивление скольжению



spessore
thickness
stärke
epaisseur
espesor
толщина



≤ 175 mm³

ISO 10545-6
UNI EN 14411-G

resistenza all'abrasione profonda
resistance to deep abrasion
tiefenabriebfestigkeit
résistance à l'abrasion profonde
resistencia a la abrasión profunda
устойчивость к глубокому истиранию

StepWise™

StepWise: le piastrelle realizzate con questa nuova tecnologia sono caratterizzate da un'elevata resistenza allo scivolamento e da una superficie morbida al tatto e facile da pulire, data l'assenza di ruvidità superficiale. / StepwWise: the tiles produced using this new technology have a high degree of slip resistance and a surface which is soft to the touch and easy to clean, since it has no superficial roughness. / StepWise: les carreaux utilisant cette nouvelle technologie de production se distinguent par une très grande résistance à la glissance et par une surface douce au toucher et facile à nettoyer puisqu'elle ne présente aucune rugosité. / StepWise: Mit dieser neuen Technologie hergestellte Fliesen zeichnen sich durch eine hohe Rutschhemmung, eine weiche Haptik und eine einfache Reinigung aufgrund der fehlenden Oberflächenrauheit aus. / StepWise: los azulejos fabricados aplicando esta nueva tecnologia se caracterizan por su elevada resistencia al deslizamiento y por presentar una superficie suave al tacto y fácil de limpiar,dada la nula aspereza de su superficie. / StepWise: произведенная по этой новой технологии плитка обладает высокой стойкостью к скольжению и мягкой на ощупь, легко очищаемойся поверхностью, что обеспечивается отсутствием шероховатости на поверхности.



LIEVE VARIAZIONE / SLIGHT VARIATION / GERINGE VARIATION / VARIATION LÉGÈRE / VARIACIÓN LEVE / ЛЕГКИЕ ОТЛИЧИЯ

Apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e grafica all'interno della stessa produzione. / Clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run. / Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge. / Différences visibles au niveau de l'aspect et de la fantaisie entre les carreaux du même lot de production. / Diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción. / Заметные отличия вида поверхности и графики в одной и той же партии.



MODERATA VARIAZIONE / MODERATE VARIATION / MÄSSIGE VARIATION / VARIATION MODÉRÉE / VARIACIÓN MODERADA / СРЕДНИЕ ОТЛИЧИЯ

Significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all'interno della stessa piastrella. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale. / Significant variation in texture, pattern and colour from tile to tile within the same production run. The colour range should be viewed before selecting the material. / Bedeutende Variation in Aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen. / Variation significative au niveau de l'aspect, de la fantaisie et de la couleur entre les carreaux et au sein d'un même carreau. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel. / Variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material. / Значительные отличия вида поверхности, графики и цвета у разных плиток и на одной и той же плитке. Перед отбором материала рекомендуется посмотреть цветовую гамму.

Per le collezioni con grado di stonalizzazione V2, V3 e V4 si raccomanda di scegliere le piastrelle da più scatole, in modo da garantire una maggiore varietà ed alternanza cromatica e grafica, ottenendo così un maggior effetto naturale. / For collections with V2, V3 and V4 shade variation, tiles should be taken from more than one box at a time to guarantee a greater variety and alternation of colouring and patterns, for a more natural effect. / Für die Kollektionen mit den Schattierungen V2, V3 und V4 wird empfohlen, die Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen, um eine größere Farben- und Strukturvielfalt zu erzielen und die natürliche Wirkung zu verstärken. / Pour les collections présentant un degré de variation de nuance V2, V3 et V4, il est recommandé de choisir des carreaux provenant de différentes boîtes, afin de garantir plus de variété et une meilleure alternance des motifs et des couleurs, ce qui permet ainsi d'obtenir un effet naturel plus prononcé. / En las colecciones que presenten grados de destonificación V2, V3 y V4, se recomienda tomar azulejos de varias cajas para garantizar una mayor variedad y alternancia cromática y gráfica y así conseguir un mayor efecto natural. / Для коллекций с отличием тона V2, V3 и V4 рекомендуется выбирать плитку из нескольких коробок, чтобы обеспечить наибольшее разнообразие и чередование цветов и графики, получая тем самым наиболее выраженный натуральный эффект.

INTENDED USE **DESTINAZIONE D'USO**
anwendungsbereich - champ d'application - uso previsto - назначение



Materiali consigliati per tutti i locali di un'abitazione, con esclusione dell'ingresso e della cucina; deboli sollecitazioni all'abrasione. / Tiles suitable for all rooms of a house except the entrance hall and the kitchen; low stress abrasive wear. / Für alle Räume des Wohnbereichs empfohlen, mit Ausschluss von Dielen und Küchen; leichte Abriebbeanspruchung. / Carreaux conseillés pour toutes les pièces d'une maison, excepté le vestibule et la cuisine; abrasion sous contraintes faibles. / Materiales aconsejados para todas las habitaciones de una vivienda excluyendo el vestíbulo y la cocina; atenuada exposición a la abrasión. / Материалы рекомендованы для любых жилых помещений, кроме прихожей и кухни. Небольшое абразивное воздействие.



Materiali consigliati per qualsiasi locale di un'abitazione che non abbia collegamenti diretti con l'esterno o accessi non protetti da zerbini. Medie sollecitazioni all'abrasione. / Tiles suitable for any room of a house without direct access from the outside or access not protected by doormats. Mean stress abrasive wear. / Für alle Räume des Wohnbereichs empfohlen, zu denen man keinen direkten Zutritt von außen hat oder welche nicht durch Fußteppiche abgegrenzt sind. Mittlere Abriebbeanspruchung. / Matériaux conseillés pour toutes les pièces d'une maison qui n'a pas d'accès directs par l'extérieur ou non protégés par des paillasons. Abrasion sous contraintes moyennes. / Materiales aconsejados para cualquier habitación de una vivienda sin accesos directos desde el exterior o accesos no protegidos por felpudos.Esfuerzos medianos por abrasión. / Материалы рекомендованы для любых жилых помещений, не имеющих прямого выхода на улицу или же доступа без входных ковриков. Среднее абразивное воздействие.



Materiali consigliati per locali sottoposti a sollecitazioni all'abrasione medio pesanti come: case individuali, commerciale leggero. / Materials recommended for premises with medium-heavy abrasion levels, such as: detached homes, light-traffic commercial premises / Empfohlen für Räume mit mittelschwerer Abriebbeanspruchung wie: Einfamilienhäuser, leicht beanspruchte Gewerbebereiche. / Matériaux recommandés pour des locaux soumis à des contraintes d'abrasion moyennes et fortes comme : maisons particulières, espaces commerciaux soumis à un trafic léger, etc. / Materiales recomendados para locales sometidos a esfuerzos de abrasión medio-pesados, como casas unifamiliares y locales comerciales de tráfico ligero. / Материалы рекомендованы для использования в частных домах и коммерческих помещениях, подверженных средне-сильному абразивному воздействию.



Materiali consigliati per sollecitazioni all'abrasione relativamente forti in ambienti anche non protetti da agenti graffianti. / Materials recommended for relatively heavy abrasion levels, also in premises not protected against abrasive substances. / Empfohlen für starke Abriebbeanspruchungen in Bereichen auch ohne Kratzschutzbehandlung. / Matériaux recommandés pour des locaux soumis à des fortes contraintes d'abrasion, même non protégés contre les agents abrasifs. / Materiales recomendados para soportar esfuerzos de abrasión relativamente intensos incluso en espacios no protegidos frente a agentes abrasivos. / Материалы рекомендованы для относительно сильного абразивного воздействия, в том числе в помещениях, не защищенных от царапающих элементов.

CERTIFICATIONS **CERTIFICAZIONI**
zertifizierungen - certifications - certificaciones - сертификации



L'Azienda assolve agli obblighi sulla marcatura CE rendendo disponibili le informazioni sul proprio sito web: www.ragno.it

Conformément aux dispositions en matière de marquage CE, l'entreprise publie les informations requises sur son site Web: www.ragno.it



La certificazione CCC, introdotta nel 2002 interessa sia i prodotti di importazione che quelli di produzione cinese destinati a quel mercato. Le informazioni sulla certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in gres porcellanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La certificazione si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle autorità cinesi, tutti con sede in Cina.

La certification CCC, introduite en 2002, intéresse aussi bien les produits d'importation que ceux de production chinoise destinés à ce marché. Les informations sur la certification CCC concernent en général la sécurité et la santé, avec une référence toute particulière, dans le cas des carreaux en céramique, uniquement aux carreaux en grès cérame, à absorption inférieure ou égale à 0,5%. On l'obtient par l'intermédiaire d'organismes de certification et d'accréditation chinois, tous avec siège en Chine.

The Company fulfils its CE marking obligations through publication of all relative information on its website: www.ragno.it

La empresa cumple con las obligaciones del sello CE ofreciendo información en su página web: www.ragno.it

Die Firma erfüllt die Verpflichtungen für das CE-Kennzeichnung und stellt die Informationen auf der eigenen Internetseite www.ragno.it bereit

Компания выполняет свои обязанности по маркировке CE, предоставляя информацию на ее сайте интернете: www.ragno.it

Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl in China importierte als auch in China produzierte Erzeugnisse, die für den chinesischen Markt bestimmt sind. Die Informationen über die CCC-Zertifizierung betreffen im Allgemeinen die Sicherheit und Gesundheit und im Bereich von Keramikfliesen insbesondere die Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme kleiner oder gleich 0,5 %. Das Zertifizierungsverfahren erfolgt durch die von den chinesischen Behörden akkreditierten Stellen, die sämtlich ihren Geschäftssitz in China haben.

Система сертификации CCC, вступившая в действие в 2002 году, касается как на импортную, так и на китайскую отечественную продукцию, предназначенную для китайского рынка. Вообще, сведения о сертификации CCC касаются безопасности и здоровья; в частности, в случае керамической плитки, они относятся только к плитке из керамогранита, с водопоглощением менее или равным 0,5%. Сертификацию осуществляют специально аккредитованные у китайских властей институты, все они располагаются в Китае.



La Certificazione GREENGUARD GOLD garantisce che un prodotto soddisfa alcuni degli standard internazionali più rigorosi ed esattivi in relazione alle basse emissioni di composti organici volatili (COV) in ambienti interni. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito: <http://spot.ulprospector.com>

La certification GREENGUARD GOLD atteste qu'un produit est conforme à quelques-unes des normes les plus sévères et les plus complètes au monde en matière d'émissions dans l'air intérieur de composés organiques volatils (COV). De plus amples informations sont disponibles sur le site : <http://spot.ulprospector.com>

GREENGUARD GOLD Certification ensures that a product has met some of the world's most rigorous and comprehensive standards for low emissions of volatile organic compounds (VOCs) into indoor air. More information is available on the site: <http://spot.ulprospector.com>

La certificación GREENGUARD GOLD garantiza que un producto cumple con algunas de las normas más estrictas y exhaustivas del mundo en materia de bajas emisiones de compuestos orgánicos volátiles (COV) al aire en espacios cerrados. Se halla a disposición información más detallada en el sitio: <http://spot.ulprospector.com>

Die GREENGUARD GOLD-Zertifizierung bescheinigt, dass ein Produkt die weltweit strengsten und umfassendsten Obergrenzen für die Emission von flüchtigen organischen Verbindungen (VOCs) in die Innenraumluft einhält. Sie auf der Internetseite: <http://spot.ulprospector.com>

То сертификат GREENGUARD GOLD гарантирует, что продукция удовлетворяет один из наиболее строгих и всеохватывающих стандартов в мире по низкому выделению летучих органических соединений в воздухе помещений. Более подробная информация доступна на сайте: <http://spot.ulprospector.com>

Abitare
A_Mano

Contrasti
Ottocento

Leed® Credit

La certificazione volontaria LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) è il protocollo più diffuso a livello internazionale per la bioedilizia e la progettazione sostenibile promosso da U.S Green Building Council. Il sistema di rating LEED® si struttura in 9 categorie, ciascuna delle quali è organizzata in prerequisiti obbligatori e crediti determinati dalle caratteristiche del progetto. Tutti i prodotti in ceramica e in gres porcellanato Ragno, grazie alla qualità ecologica dell'intero ciclo industriale di produzione, contribuiscono all'ottenimento dei crediti LEED® degli edifici, in particolare, per le aree tematiche relative a Materiali e Risorse (MR), Sito Sostenibile (SS) e Qualità Ambientale Interna (EQ).

Crédit Leed®

Initiée par l'US Green Building Council, la certification volontaire LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) est le référentiel le plus divulgué à l'international pour la bioconstruction et pour la construction durable. Le système de rating LEED® est divisé en neuf catégories intégrant chacune des critères obligatoires et des crédits en fonction des caractéristiques du projet. En raison de la qualité écologique du cycle industriel, tous les produits en céramique et grès cérame Ragno contribuent à l'obtention des crédits LEED®, et notamment dans les catégories Matériaux et Ressources (MR), Aménagement écologique des sites (SS) et Qualité environnementale de l'air intérieur (EQ).



Ragno è un brand di Marazzi Group S.r.l. che è membro del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione LEED®.

Ragno est une marque du Groupe Marazzi S.r.l. membre du GBC Italia (Green Building Council Italia) qui est une association dont l'objectif est de favoriser et accélérer la diffusion d'une culture du bâtiment durable énergétiquement efficace, respectueuse de l'environnement, en sensibilisant l'opinion publique quant à son impact sur la qualité de la vie des citadins, à travers du système de certification LEED®.

Leed® Credit

Voluntary LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) certification is the most widespread international protocol for green building and sustainable architecture promoted by the U.S Green Building Council. The LEED® rating system is structured into 9 categories, each of which is organized into mandatory prerequisites and credits determined by the characteristics of the project. Thanks to the environmental quality of the entire industrial production cycle, all Ragno's ceramic and porcelain stoneware products are eligible for LEED® credits for buildings, in particular for thematic areas related to Materials and Resources (MR), Sustainable Site (SS) and Indoor Environmental Quality (EQ).

Crédito Leed®

La certificación voluntaria LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) es el protocolo más difundido a nivel internacional para la construcción ecológica y el diseño sostenible promovido por el U.S Green Building Council. El sistema de calificación LEED® está estructurado en 9 categorías, cada una de las cuales está organizada en requisitos obligatorios y créditos determinados por las características del proyecto. Todos los productos de cerámica y gres porcelánico Ragno, gracias a la calidad ecológica de todo el ciclo industrial de producción, contribuyen a la obtención de los créditos LEED® de los edificios, en particular, para las áreas temáticas relativas a Materiales y Recursos (MR), Sitio Sostenible (SS) y Calidad Ambiental Interior (EQ).

Leed® Punkte

Die freiwillige Zertifizierung nach LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) ist der internationale populärste Standard für nachhaltiges Planen und Bauen und wurde vom U.S Green Building Council erarbeitet. Das Checklistensystem nach LEED® ist in neun Zertifikatsgruppen gegliedert, für die jeweils obligatorische Anforderungen und Punktebewertungen ausgehend von den Projektmerkmalen gelten. Alle Produkte aus Keramik und Feinsteinzeug von Ragno tragen aufgrund der Umweltverträglichkeit ihres gesamten Fertigungsprozesses zur Erlangung von LEED® Punkten für Gebäude bei, insbesondere bezüglich der Themenfelder Materialien und Ressourcen (MR), Nachhaltige Baugelände (SS) und Komfort und Raumqualität (EQ).

Кредиты Leed®

Добровольная сертификация LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) - это самый распространенный на международном уровне протокол для биостроительства и экологически рационального проектирования, продвигаемый U.S Green Building Council. Система рейтинга LEED® подразделяется на 9 категорий, каждая из которых предусматривает обязательные предварительные требования и кредиты, определяемые характеристиками проекта. Благодаря экологичности полного промышленного производственного цикла вся керамическая и керамогранитная продукция Ragno способствует получению кредитов LEED® для зданий, в частности, для таких тематических разделов, как: Материалы и ресурсы (MR), Место экологического строительства (SS) и Качество среды в помещениях (EQ).

Ragno is a brand of Marazzi Group S.r.l. which is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable energy-efficient building practices, which are environmentally friendly and help improve the quality of life through LEED® certification standards.

Ragno es una marca de Marazzi Group S.r.l. que es miembro del Green Building Council Italia, asociación que promueve la cultura de la construcción sostenible energéticamente eficiente, respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos a través del estándar de certificación LEED®.

Ragno ist eine Marke der Marazzi Group S.r.l., die Mitglied des Green Building Council Italien ist, ein Verband, der die Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die Zertifizierung nach den LEED®-Standards beigetragen wird.

Ragno является брендом компании Marazzi Group S.r.l., которая входит в Green Building Council Italia, - ассоциацию, продвигающую культуру экоустойчивого энергосберегающего строительства, щадящего окружающую среду. Соблюдение сертификационных стандартов LEED® способствует улучшению качества жизни людей.

CERTIFICATIONS **CERTIFICAZIONI**

zertifizierungen - certifications - certificaciones - сертификации

QUALITY AND ENVIRONMENT **QUALITÀ E AMBIENTE**

qualität und umwelt - la qualité et l'environnement - calidad y ambiente - качество и окружающая Среда

EPD (Environmental Product Declaration)

Marazzi Group ha valutato gli impatti ambientali legati ai propri prodotti lungo tutto il loro ciclo di vita, a partire dall'estrazione e lavorazione delle materie prime fino al recupero dei rifiuti di demolizione. I risultati di questa analisi LCA (life cycle assessment), condotta secondo le norme internazionali della serie ISO 14040, sono pubblicati nella dichiarazione ambientale di prodotto EPD (ISO 14025 e EN 15804) che contribuisce al raggiungimento di crediti per la certificazione LEED.

EPD (Environmental Product Declaration)

Marazzi Group has assessed its products' environmental impact throughout their life cycle, from extraction and processing of the raw materials through to the recycling of demolition spoil. The findings of this LCA (Life Cycle Assessment), performed in accordance with the ISO 14040 series international standards, have been published in the Environmental Product Declaration (ISO 14025 and EN 15804), contributing to the attainment of LEED certification credits.

Umwelt-Produktdeklaration (Environmental Product Declaration, EPD)

Die Marazzi Group hat die Umweltwirkung der eigenen Produkte im Verlauf ihres gesamten Lebenszyklus beurteilt, beginnend bei der Rohstoffgewinnung und -verarbeitung bis hin zur Wiederverwertung von Bauschutt. Die Ergebnisse dieser Ökobilanz (Life Cycle Assessment, LCA) nach der internationalen Normenreihe ISO 14040 wurden in der Umwelt-Produktdeklaration EPD gemäß ISO 14025 und EN 15804 veröffentlicht, die zur Zuerkennung von Punkten für die Zertifizierung nach dem Zertifizierungssystem LEED beiträgt.

DEP (Déclaration environnementale de produit)

Marazzi Group a évalué les impacts de ses produits sur l'environnement pendant tout leur cycle de vie, depuis l'extraction et la transformation des matières premières jusqu'à la récupération des déchets de démolition. Les résultats de cette analyse du cycle de vie (ACV), menée selon les normes internationales ISO 14040, sont publiés dans la Déclaration environnementale de produit (DEP) (selon les normes ISO 14025 et EN 15804) qui contribue à l'obtention des crédits pour la certification LEED.

EPD (declaración ambiental de producto)

Marazzi Group ha evaluado el impacto ambiental relacionado con sus productos a lo largo de todo su ciclo de vida, desde la extracción y la transformación de las materias primas hasta la valorización de los residuos de la construcción y demolición. Los resultados de este análisis de ciclos de vida LCA (life cycle assessment), realizado de acuerdo con las normas internacionales de la serie ISO 14040, han sido publicados en la declaración ambiental de producto EPD (ISO 14025 y EN 15804) que contribuye a la obtención de los créditos para la certificación de sostenibilidad en la construcción LEED.

EPD (Environmental Product Declaration, Экологическая декларация продукции)

Marazzi Group оценила воздействие на окружающую среду своей продукции в течение всего ее жизненного цикла, начиная с добычи и переработки сырья и вплоть до повторной переработки строительного мусора. Результаты этого анализа LCA (оценка жизненного цикла), проведенного в соответствии с международными нормами из серии ISO 14040, опубликованы в Экологической декларации продукции EPD (ISO 14025 и EN 15804), которая способствует получению кредитов для выдачи сертификата LEED.

La filosofia di Marazzi Group è da sempre improntata al conseguimento di un prodotto tecnicamente all'avanguardia e dagli elevati standard qualitativi ed estetici.

Marazzi Group è stata una delle prime aziende operanti nel settore ad aver ottenuto nel 1994 la certificazione ISO 9001 del proprio sistema di gestione della Qualità aziendale, dalla progettazione e sviluppo del prodotto, ai processi produttivi e alle attività di servizio. Marazzi Group dedica una grandissima attenzione all'ambiente, con la consapevolezza di dover gestire, con un approccio attivo, le problematiche derivanti dalla presenza produttiva sul territorio.

Nel 2003 ha certificato il proprio sistema di gestione Ambientale secondo la norma ISO 14001. La sicurezza del personale è di fondamentale importanza per l'azienda, che cerca il miglioramento continuo attraverso costanti verifiche e controlli, investimenti e formazione, con il coinvolgimento diretto dei lavoratori. L'impegno di Marazzi Group è dimostrato dalla certificazione OH SAS 18001 del sistema di gestione della Salute e Sicurezza sul Lavoro.

The philosophy of Marazzi Group has always been geared towards achieving a technically advanced product with high quality and aesthetic standards.

Marazzi Group was one of the first firms in the industry to obtain ISO 9001 certification, in 1994, for its quality management system, from product design and development to production processes and service activities. Marazzi Group pays considerable attention to the environment, conscious of its duty to take an active approach to managing the problems that derive from manufacturing in the area. In 2003, its environmental management system was certified according to the ISO 14001 standard. Employee safety is of fundamental importance for the company, which strives towards continuous improvement through constant tests and checks, investments and training, directly involving workers. The commitment of Marazzi Group is demonstrated by the OHSAS 18001 certification for the occupational health and safety management system.

Im Vordergrund der Philosophie von Marazzi Group steht von jeher das Streben nach einem technisch wegweisenden Produkt und hohen qualitativen wie ästhetischen Standards. Marazzi Group ist als eines der ersten Unternehmen der Branche bereits seit 1994 nach ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung umfasst die Produktplanung und -entwicklung, die Fertigungsprozesse und die technologieintensiven Produkte und Services. Umweltschutz wird bei Marazzi Group groß geschrieben. Deshalb geht das Unternehmen proaktiv mit den Problemen um, die sich aus der Produktionstätigkeit für den Standort und seine Einwohnergemeinschaft ergeben. Im Jahr 2003 erlangte es die Zertifizierung für das Umweltmanagementsystem nach der Norm ISO 14001. Die Mitarbeitersicherheit ist von grundlegender Bedeutung für Marazzi Group. Das belegt ein kontinuierlicher Verbesserungsprozess mit konstanten Prüfungen und Kontrollen, Investitionen und Schulungsmaßnahmen unter direkter Einbeziehung der Mitarbeiter. Marazzi erlangte in Anerkennung dieser Anstrengungen die Zertifizierung des Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagements nach OHSAS 18001.

Fidèle à sa philosophie, Marazzi Group a pour objectif de fabriquer un produit technique d'avant-garde et d'atteindre une qualité et une esthétique maximales.

Marazzi Group a été l'une des premières entreprises du secteur à obtenir en 1994 la certification ISO 9001 pour son système de management de la qualité : des activités de conception et développement du produit aux processus de production, en passant par les services. Marazzi Group fait preuve d'un vif intérêt pour l'environnement, conscient qu'une démarche active est nécessaire pour gérer les problèmes occasionnés par sa présence sur le territoire. En 2003, l'entreprise a certifié son système de management environnemental selon la norme ISO 14001. Elle accorde une importance fondamentale à la sécurité du personnel et, pour cette raison, vise à une optimisation continue en mettant en œuvre des contrôles et audits fréquents, des investissements et des initiatives de formation avec la participation directe des travailleurs. Marazzi Group prouve son engagement par la certification OHSAS 18001 de son système de management de la santé et de la sécurité au travail.

La filosofía de Marazzi Group siempre se ha orientado hacia la consecución de un producto de vanguardia en lo técnico y de elevados estándares en lo cualitativo y lo estético.

Marazzi Group fue una de las primeras empresas del sector en obtener, en 1994, la certificación ISO 9001 de su sistema de gestión de la calidad empresarial, desde el diseño y el desarrollo de los productos hasta los procesos de producción y las actividades de prestación de servicios. Marazzi Group dedica una extraordinaria atención al medio ambiente, consciente de que ha de gestionar con una actitud proactiva los problemas derivados de la presencia productiva en el territorio. En 2003 certificó su sistema de gestión medioambiental con arreglo a la norma ISO 14001. La seguridad del personal es de fundamental importancia para la empresa, que trata de mejorar continuamente por medio de controles y comprobaciones constantes, inversiones y formación, e involucrando de manera directa a los trabajadores. El compromiso de Marazzi Group en este sentido queda demostrado con la obtención de la certificación OHSAS 18001 de su sistema de gestión de la salud y la seguridad en el trabajo.

Principi di lavoro della compagnia Marazzi Group sono sempre mirati alla produzione di prodotti tecnicamente all'avanguardia e di alta qualità e di elevata estetica. Marazzi Group è stata una delle prime aziende operanti nel settore ad aver ottenuto nel 1994 la certificazione ISO 9001 del proprio sistema di gestione della Qualità aziendale, dalla progettazione e sviluppo del prodotto, ai processi produttivi e alle attività di servizio. Marazzi Group dedica una grandissima attenzione all'ambiente, con la consapevolezza di dover gestire, con un approccio attivo, le problematiche derivanti dalla presenza produttiva sul territorio. Nel 2003 ha certificato il proprio sistema di gestione Ambientale secondo la norma ISO 14001. La sicurezza del personale è di fondamentale importanza per l'azienda, che cerca il miglioramento continuo attraverso costanti verifiche e controlli, investimenti e formazione, con il coinvolgimento diretto dei lavoratori. L'impegno di Marazzi Group è dimostrato dalla certificazione OH SAS 18001 del sistema di gestione della Salute e Sicurezza sul Lavoro.



I dati riportati sulla tabella tecnica si riferiscono solo ai fondi. /
 Technical chart data refer to plain tiles only. /
 Die technischen Daten beziehen sich nur auf die Grundfliesen. /
 Les données figurant dans le tableau technique se rapportent uniquement aux fonds. /
 Los datos que figuran en la tabla técnica se refieren únicamente a los fondos. /
 Данные, приведенные в технической таблице, относятся лишь только к фоновой плитке.

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGESEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LIMITE PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ
Tolleranze dimensionali Dimensions - Abmessungen Dimensions - Dimensiones Размѐнные допуски	ISO 10545_2	mm %	Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	7 ≤ N < 15 N ≥ 15	UNI EN 14411-G
Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur Longitud y anchura Длина и ширина				(a) ± 2% (max 5 mm) (b) ± 0,9 mm	
Ortogonalità - Rectangularity Rechtwinkligkeit - Orthogonalité Ortogonalidad - Ортогональность				± 0,8 mm	
Spessore - Thickness Stärke - Epaisseur Espesor - Толщина				± 0,5 mm	
Rettilinearità degli spigoli Edge straightness Rechtlinigkeit der Kanten Rectitude des arêtes Rectitud de las esquinas Прямолинейность кромок				± 0,8 mm	
Planarità - Flatness Ebenflächenigkeit - Planéité Ebenidad - Плоскостность				(c) ± 0,8 mm	
Aspetto - Appearance Aspekt - Aspect Aspecto - Внешний вид				≥ 95%	
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua Водопоглощение	ISO 10545_3	%	≤ 0,5	≤ 0,5 Valore singolo massimo 0,6% Maximum single value 0,6% Maximaler Einzelwert 0,6 Valeur unitaire maximale 0,6 Valor máximo individual 0,6 Максимальное отдельное значение 0,6	
Resistenza alla flessione Resistance to bending Biegefestigkeit Résistance à la flexion Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545_4	N/mm²	≥ 35	R ≥ 35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Geringer Einzelwert 32 Valeur unique minimale 32 Valor unico minimo 32 Минимальное отдельное значение 32	UNI EN 14411-G
Sforzo di rottura Breaking strength Bruchkraft Force de Rupture Esfuerzo de rotura Разрывное усилие	ISO 10545_4	N	≥ 1300	≥ 1300 N	UNI EN 14411-G
Resistenza all'abrasione profonda Resistance to deep abrasion Tiefenabriebfestigkeit Résistance à l'abrasion profonde Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545_6	mm³	120-150	≤ 175	UNI EN 14411-G
Resistenza all'abrasione superficiale Resistance to surface abrasion Abriebfestigkeit Résistance à l'abrasion superficielle Resistencia a la abrasión superficial Стойкость к поверхностному истиранию	metodo interno internal method Interne Methode méthode interne método interno внутренний метод	classe interna internal class Interne Klassifizierung classe interne clase interna внутренний класс	da F a H from F to H von F bis H de F à H de F a H от F до H		
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al helado Морозостойкость	ISO 10545_12		Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Widerstandsfähigkeit Temperaturschwankungen Résistance aux chocs thermiques Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545_9		Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coefficient lineaire de dilatation thermique Coeficiente de dilatación térmica lineal Кэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545_8	X10 ⁻⁶ / °C	≤ 9	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G
Resistenza alle macchie Resistance to staining Beständigkeit gegen Fleckenbildner Résistance aux produits tachants Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545_14		classe 5 class 5 klasse 5 classe 5 categoria 5 класс 5	classe 3 minimo class 3 minimum Mind. klasse 3 classe 3 minimum categoria 3 mínimo минимум класс 3	UNI EN 14411-G

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGESEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LIMITE PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Устойчивость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545_13		A	GB mínimo / GB minimum Mind. GB / GB minimum GB mínimo / Минимальный GB	UNI EN 14411-G
Resistenza agli acidi e alle basi Resistance to acids and bases Säure-und Laugenfestigkeit Résistance aux acides et aux bases Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам			LA - LB HA - HB	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Farbechtheit unter Lichteinfluss Résistance des couleurs à la lumière Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51130 DGUV Regel 108-003*		Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore No sample must show noticeable colour modifications Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color Ни один из образцов не должен иметь значимых изменений цветов	
Resistenza allo scivolamento Skid resistance Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		R10 Contrasti R9 Abitare, Ottocento	da R9 a R13 from R9 to R13 von R9 bis R13 de R9 à R13 de R9 a R13 от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181*
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		A+B Contrasti	da A a C - from A to C - von A bis C - de A à C - de A a C - от A до C	DIN 51097 GUV-18527**
Resistenza allo scivolamento Skid resistance - Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	PENDULUM		PTV > 36 Contrasti	0 - 24 Scivoloso - Slippery - Rutschig - Glissant - Resbaladizo - Скользящий 25 - 35 Scivolosità moderata - Moderately slippery - Mäßige Rutschgefahr - Glissance modérée - Deslizamiento moderado - Умеренная скользкость > 36 Basso rischio scivolamento - Low slipping risk - Geringe Rutschgefahr - Risque de glissement faible - Bajo riesgo de deslizamiento - Низкий риск скольжения	BS 7976-2:2002 BS EN 13036-4:2011
Resistenza allo scivolamento Skid resistance Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	PENDULUM		Abitare,Ottocento classe 1 class 1 klasse 1 classe 1 categoria 1 класс 1	Contrasti classe 2 class 2 klasse 2 classe 2 categoria 2 класс 2	UNE 41901:2017 EX DB SUA (actual)
Coefficiente di attrito medio Mean coefficient of friction Mittlerer Reibungskoeffizient Coefficient de frottement moyen Coefficient de roce medio Средний коэффициент трения	B.C.R.		μ > 0,40 Contrasti, Abitare, Ottocento	μ > 0,40 Contrasti, Abitare, Ottocento	D.M. N°236 14/6/1989
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	DIGITAL TRIBOMETER (D-COF)		> 0,42 Contrasti, Abitare, Ottocento	> 0,42	ANSI A326.3

(a) Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale - Permissible difference between work size and nominal size - Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nennmaß - Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale - Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal - Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным.

(b) Deviazione ammissibile in % della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione - Permissible % variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size - Zulässige Abweichung, in %, der mittleren Größe einer Einzeelfiese (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß - Déviation admissible en % de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication - En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación - Допустимое отклонение в % среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.

(c) c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione | e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti | w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione - c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size | e.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the edge curvature from the corresponding work size | w. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size - c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale | e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantenwölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werksmaß | w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in% oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale - c.c. Déviation maximale admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication | e.c. Déviation maximale admissible de la courbure de l'angle, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes | w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication - c.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura del centro con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación | e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquilamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación - c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам | e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кромок в % или в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам | w. Максимальное допустимое отклонение перегиба в % или в мм по отношению к диагонали, рассчитанное по фактическим размерам.

* Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli. - Flooring of work environments and operating areas with risk of slipping. - Fußböden in Arbeitsräumen und Arbeitsbereichen mit Rutschgefahr - Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces avec risque de glissement. - Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas. - Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скольжими поверхностями.

** Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi. - Flooring for wet areas to be walked on barefoot. - Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen. - Sols pour zones mouillées avec piétiement pieds nus. - Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos. - Полы для влажных зон, предначенные для хождения по ним босиком.

L'Azienda si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento le informazioni e le caratteristiche tecniche illustrate nel presente catalogo, che non sono comunque da ritenersi legalmente vincolanti. Pesì, colori e misure possono subire variazioni tipiche del particolare processo di cottura del materiale ceramico. I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa.

The Company reserves the right, at any time and without prior notice, to change the information and technical characteristics given in this catalogue, none of which are to be considered legally binding. Weights, colours and dimensions are subject to the normal variations resulting from the ceramic firing process. Within the limits of printed material, the colours and aesthetic features of the products illustrated correspond as closely as possible to those of the actual products.

Die Firma behält sich das Recht vor, die in diesem Katalog enthaltenen, unverbindlichen Angaben und technischen Eigenschaften jederzeit zu verändern. Gewichte, Farben und Abmessungen können infolge des besonderen Brennverfahrens des Keramikmaterials variieren. Die Abbildungen der Farben und die ästhetischen Merkmale entsprechen nach Möglichkeit und innerhalb der durch die Drucktechnik gesetzten Grenzen den Produkten.

L'entreprise se réserve le droit de modifier à tout moment les informations et les caractéristiques figurant dans ce catalogue lesquelles ne sauraient en tout état de cause engager juridiquement l'entreprise. Les poids, les coloris et les dimensions peuvent subir des variations, dues au processus de cuisson particulier du matériau céramique. Les coloris et les caractéristiques esthétiques des produits sont présentés de la façon la plus réaliste possible, dans les limites permises par les processus d'impression.

La empresa se reserva el derecho de modificar en cualquier momento las informaciones y las características técnicas ilustradas en el presente catálogo que no se deben considerar, de todos modos, jurídicamente vinculantes. Los valores del peso, los colores y las medidas pueden sufrir variaciones típicas del particular proceso de cocción del material cerámico. Los colores y las características estéticas de los productos ilustrados se parecen en la manera de lo posible a los originales, considerando las limitaciones del proceso de impresión.

Компания оставляет за собой право изменить в любой момент приведенные в данном каталоге сведения и технические характеристики, которые не должны считаться легально обязательными. Вес, цвета и размеры могут претерпеть изменения, свойственные особенному процессу обжига керамических материалов. Цвета и эстетические характеристики продукции максимально приближены к реальности, в степени, допустимой возможностями печати.

Print: 07.20

Ragno - Marazzi Group S.r.l a socio unico Viale Regina Pacis 39 41049 Sassuolo (MO), Italia
telephone +39 0536.860.800 fax +39 0536.860.644 website: www.ragno.it e-mail: info@ragno.it



